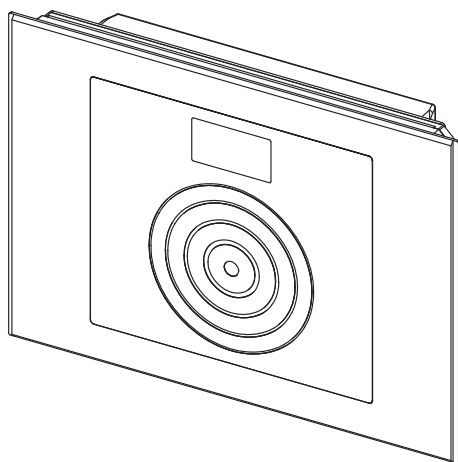


**LETTORE CHIAVI DI PROSSIMITÀ  
PROXIMITY KEY READER  
LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ  
LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD  
LESEGERÄT PROXIMITY-SCHLÜSSEL  
LEZERS VOOR NADERINGSSLEUTELS**

**Sch./Ref. 1168/45**  
(Nero, *black*, noir, *negro*, schwarz, zwart)

**Sch./Ref. 1168/45G**  
(Grigio, *gray*, gris, *gris*, grau, grijs)

**Sch./Ref. 1168/45W**  
(Bianco, *white*, blanc, *blanco*, weiß, wit)



**LIBRETTO DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION MANUAL  
NOTICE D'INSTALLATION  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTALLATIONSHANDBUCH  
AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE**

**ITALIANO** ..... 3

**ENGLISH** ..... 10

**FRANÇAIS** ..... 17

**ESPAÑOL** ..... 24

**DEUTSCH** ..... 31

**NEDERLANDS** ..... 38

SCHEMI DI COLLEGAMENTO / *WIRING DIAGRAM* / SCHÉMAS DE RACCORDEMENT  
ESQUEMAS DE CONEXIÓN / ANSCHLUSSPLÄNE / *BEDRADINGSSCHEMA'S* ..... 45

## DESCRIZIONE

Il dispositivo Sch. 1168/45 è il modulo lettore chiavi di prossimità per pulsantiera modulare Mod. 1168. Il suo funzionamento è previsto nelle seguenti modalità:

- **Modalità autonoma (stand alone):** il dispositivo attiva il relè nel caso del passaggio di una chiave valida.
- **Impiegato su Pulsantiera Alpha (2Voice):** in questo caso deve essere sempre in abbinamento al seguente dispositivo:
  - Modulo posto esterno audio (Sch. 1083/38 o 1083/39) o audio video (Sch. 1083/48).
- **Impiegato su modulo di chiamata Alpha (2Voice):** in questo caso deve essere sempre in abbinamento ai seguenti dispositivi:
  - Modulo posto esterno audio (Sch. 1083/38 o 1083/39) o audio video (Sch. 1083/48);
  - Modulo display Sch. 1168/1;
  - Modulo tastiera numerica Sch. 1168/46.
- **Impiegato su Pulsantiera Alpha (Ipercom):** in questo caso deve essere sempre in abbinamento al seguente dispositivo:
  - Modulo posto esterno audio video IP (Sch. 1060/48).
- **Impiegato su modulo di chiamata Alpha (Ipercom):** in questo caso deve essere sempre in abbinamento ai seguenti dispositivi:
  - Modulo posto esterno audio video IP (Sch. 1060/48);
  - Modulo display Sch. 1168/1;
  - Modulo tastiera numerica Sch. 1168/46.

**ATTENZIONE:** Il dispositivo Sch. 1168/45W non è possibile utilizzarlo nella realizzazione di un modulo di chiamata (non disponibile nel colore bianco).

 Per ogni postazione di chiamata è possibile installare un solo modulo Sch. 1168/45.

 Per informazioni in merito all'utilizzo del dispositivo implementato in sistemi 2Voice o Ipercom, scansionare il relativo QR Code presente a fondo del libretto.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: ..... 12 V~ ±20%  
oppure 10,5 – 15 V==  
Assorbimento: ..... 310 mA  
Temperatura di funzionamento: ..... -25 ÷ +50°C  
Contatto apertura porta:  
Tipo di contatto: ..... C, NC, NO  
Tensione max. commutabile: ..... 30 V  
Corrente max. commutabile: ..... 3,5 A  
Carico max: ..... 40 VA / 25 W  
Temporizzazione: ..... 0 ÷ 99 s

Tipo di chiavi utente supportate:

**Mifare (Sch. 1125/54)**

**o Mifare Plus (Sch. 1125/53)**

Numero max. di chiavi memorizzabili..... 2000  
(1997 chiavi utente e 3 chiavi master)

Banda di frequenza: ..... 13,56 MHz

Potenza di uscita (Max): ..... -0,5 dBμA/m @ 3m

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

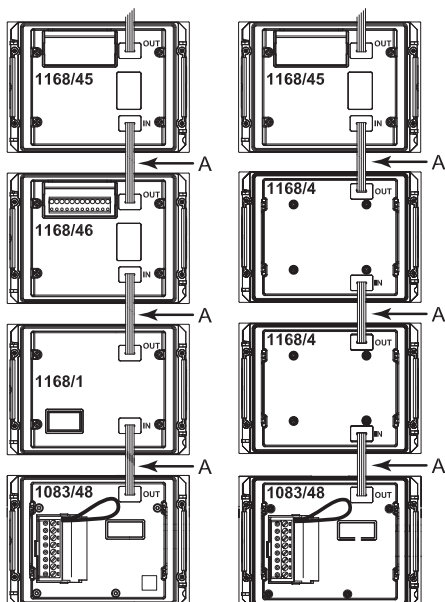
## ESEMPIO DI COLLEGAMENTO

 Vista posteriore dei moduli fissati ai telai.

### 2Voice

Modulo di chiamata

Pulsantiera Alpha



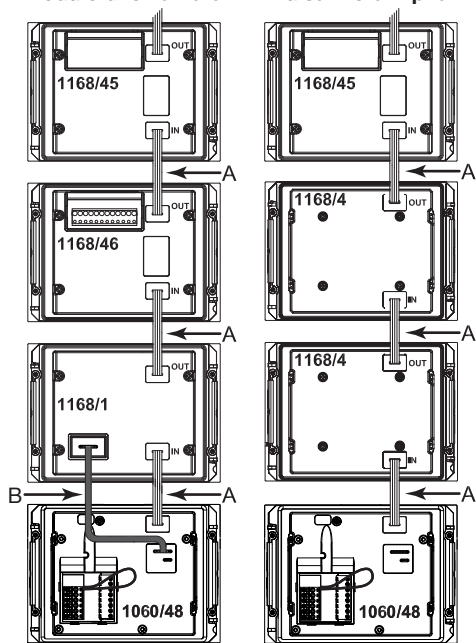
**A**

Cavetto lungo 8 cm a corredo dei moduli Sch. 1168/xx.

## Ipercom

### Modulo di chiamata

### Pulsantiera Alpha



|          |                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Cavetto lungo 8 cm a corredo dei moduli Sch. 1168/xx.      |
| <b>B</b> | Cavetto USB lungo 13 cm a corredo del modulo Sch. 1060/48. |

## PRESTAZIONI

Consente l'apertura temporizzata (da 0 a 99 secondi) della porta a seguito di:

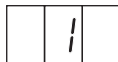
- avvicinamento al frontale di una chiave di prossimità utente;
- azionamento pulsante apriporta dell'androne interno allo stabile (solo se in modalità autonoma).

Il led bicolore, se abilitato, visualizza il riconoscimento di una chiave di prossimità avvicinata al frontale cambiando colore (da rosso a verde).

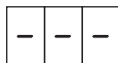
Il display a 3 cifre, se abilitato, visualizza, in corrispondenza di ogni apertura porta, il tipo di azionamento ed il numero di chiave che lo ha prodotto.

**Funzione non disponibile in impianti Ipercom.**

'nnn' numero della chiave utente;

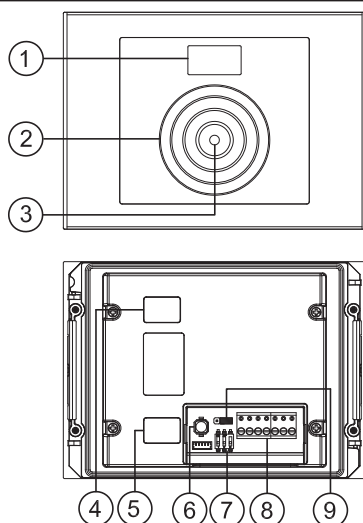


pulsante androne interno;



chiave non riconosciuta.

## STRUTTURA

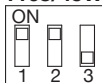


- 1) Display a 3 cifre;
- 2) Sensore per chiave di prossimità;
- 3) LED bicolore (rosso/verde)
- 4) Connettore per il cavetto di connessione moduli (IN);
- 5) Connettore per il cavetto di connessione moduli (OUT);
- 6) Pulsante di configurazione;
- 7) Dip switch di configurazione utilizzati per:

**1168/45**  
**1168/45G**



**1168/45W**



- 1 stato di segnalazione LED (default abilitato)
- 2 stato del Display (default abilitato)
- 3 RS485 BUS: modalità 2Voice-Ipercom / modalità autonoma (stand alone).  
**1168/45 - 1168/45G** Default: 2Voice / Ipercom  
**1168/45W** Default: modalità autonoma (stand alone)

- 8) Morsetteria;
- 9) Jumper per l'alimentazione da sistema 2Voice / Ipercom o da alimentatore locale (Local PS).  
**1168/45 - 1168/45G** default: alimentazione 2Voice/Ipercom.  
**1168/45W** default: alimentazione locale (Local PS).

## DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- ⊗ PS- Negativo per relè ingresso apriporta
- ⊗ PS+ Positivo per relè ingresso apriporta
- ⊗ -/~ Negativo per alimentazione locale
- ⊗ +/~ Positivo per alimentazione locale

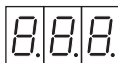
- ⊗ N.O. Contatto normalmente aperto del relè serratura
- ⊗ C Contatto comune del relè serratura
- ⊗ N.C. Contatto normalmente chiuso del relè serratura

## CONFIGURAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ AUTONOMA (stand alone)

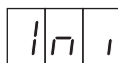
Per procedere alla configurazione del dispositivo:

- spostare il Jumper (9) in modalità Local PS
  - portare in stato di OFF il dip switch (7) numero 3.
- Eseguire i seguenti passi:

- 1) Fornire alimentazione al dispositivo e verificare che compaiano in sequenza:
  - l'indicazione (test del display);



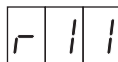
- la scritta (Inizializzazione)



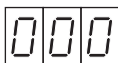
per qualche secondo;

- il passaggio in sequenza del led bicolore da rosso a verde e poi di nuovo rosso;
  - il punto lampeggiante, che indica il corretto funzionamento del dispositivo (solo se il display è abilitato tramite il dip-switch 2).
- 2) Premere **brevemente** il pulsante posteriore: sul display compariranno in sequenza:

- la versione SW del dispositivo (ad es.);



- l'indicazione.



- 3) Premere ancora **brevemente** il pulsante posteriore: si entrerà nella procedura di memorizzazione chiavi MASTER ed il display visualizzerà:



- 4) Completare l'installazione della pulsantiera: tutte le operazioni successive potranno essere eseguite accedendo al solo frontale.

- 5) È possibile definire da un minimo di una, ad un massimo di tre chiavi MASTER. Le chiavi MASTER saranno utili in seguito per

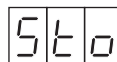
la programmazione del dispositivo, dei suoi parametri e delle chiavi utente. Le chiavi MASTER, una volta definite e numerate, andranno conservate con cura, possibilmente dall'installatore e dall'amministratore dello stabile: potranno infatti servire per apportare modifiche in tempi successivi (aggiunta di nuove chiavi utente, cancellazione di chiavi perse, etc.).

Presentare al frontale una chiave qualunque che si vuole trasformare in chiave MASTER: una delle tre barrette si sposterà dal basso all'alto ad indicare l'avvenuta memorizzazione della chiave come MASTER, mentre il cicalino emetterà un tono continuo.

Per ottenere la massima efficacia in lettura, le chiavi vanno presentate al lettore con la facciata riportante il logo Urmet, o il codice numerico, parallela al frontale.

Per verificare che una data chiave sia stata memorizzata come MASTER avvicinarla al frontale: la corrispondente barretta (già in posizione superiore) lampeggerà ed il cicalino emetterà tre toni brevi.

Per tornare al funzionamento normale, avvicinare una chiave MASTER al frontale per circa 7 secondi. Scaduto tale tempo, il display visualizzerà per qualche secondo la scritta:

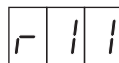


ad indicare l'avvenuta memorizzazione di tutte le chiavi MASTER e poi visualizzerà il punto lampeggiante (solo se il display è abilitato tramite il dip-switch 2).

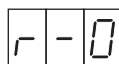
## PROGRAMMAZIONE

Per entrare in programmazione, avvicinare al frontale una chiave MASTER.

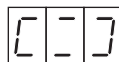
Il display visualizzerà in sequenza più videate. Togliere la chiave dal frontale quando il display visualizza la videata di proprio interesse:



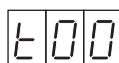
Versione software corrente  
(solo visualizzazione)



Memorizzazione/verifica  
chiavi utente



Cancellazione/sostituzione  
chiavi utente

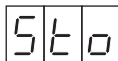


Impostazione tempo apriporta

Se per errore la chiave MASTER venisse tolta in un momento errato e si accedesse così ad un sotto-menu diverso da quello desiderato, è sufficiente, per tornare al funzionamento normale, presentare **brevemente** la chiave MASTER al frontale.

In ogni caso, se dopo l'entrata in programmazione, non viene eseguita nessuna operazione per 20 secondi, il dispositivo torna automaticamente al funzionamento normale.

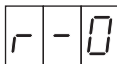
Quando dalla fase di programmazione si torna al funzionamento normale, è possibile che compaia per qualche secondo sul display la scritta



(abbreviazione di 'Store', che significa 'Memorizzazione') questo comportamento è normale ed indica che il dispositivo sta memorizzando in forma permanente le informazioni ricevute.

Attendere qualche secondo: la scritta scomparirà ed il dispositivo tornerà al funzionamento normale. Vengono di seguito illustrati i singoli sotto-menu.

## MEMORIZZAZIONE CHIAVI UTENTE



Avvicinare al frontale la chiave che si intende memorizzare.

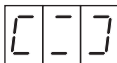
Il cicalino emetterà un tono continuo ed il display visualizzerà il 'numero della chiave' (cioè la posizione in memoria assunta dalla chiave). Per facilità di gestione, si suggerisce di applicare un'etichetta adesiva alla chiave e di scrivere su di essa il 'numero della chiave'.

Per verificare che la chiave sia stata effettivamente memorizzata, riavvicinare la chiave al frontale: il cicalino emetterà 3 toni (anziché uno) ed il display visualizzerà il 'numero della chiave'.

Ripetere per tutte le chiavi utente che si desidera memorizzare.

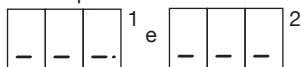
Per tornare al funzionamento normale appoggiare al frontale una chiave MASTER.

## CANCELLAZIONE/SOSTITUZIONE CHIAVI UTENTE



Per cancellare una chiave utente smarrita, è **INDISPENSABILE** conoscere il 'numero della chiave' smarrita. Presentare la chiave MASTER e mantenerla appoggiata per almeno 2 secondi. Sul

display a led compare in modo alternato:

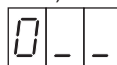


La schermata 1 permette di cancellare le chiavi da 1000 a 1997 (identificata dalla presenza di un puntino).

La schermata 2 permette invece di cancellare le chiavi da 1 a 999 (identificata dalla mancanza del puntino precedente).

Allontanare e riavvicinare la chiave MASTER per scegliere la schermata con il campo a cui appartiene la chiave da cancellare.

Dopo aver scelto la schermata, il display incrementa la prima barretta di una unità alla volta ogni secondo in modo ciclico (da 0 a 9).

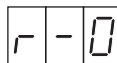


Togliere la chiave MASTER in corrispondenza della cifra che si desidera impostare (la prima cifra del numero della chiave smarrita).

Riavvicinare ed allontanare altre 2 volte la chiave MASTER in modo da impostare anche le altre due cifre. A questo punto il display visualizza il numero della chiave smarrita che si desidera cancellare o sostituire.

- Se il numero impostato non è corretto (cioè, per errore non corrisponde al numero della chiave che si intende cancellare), non eseguire altre operazioni: trascorsi 7 secondi, il dispositivo torna al funzionamento normale **SENZA** cancellare nulla.

- Se il numero impostato è corretto, avvicinare (entro 7 secondi) la chiave MASTER: il cicalino emetterà un tono e la chiave sarà cancellata dalla memoria. Sul display compare, per un tempo di 7 secondi, il simbolo di chiave lampeggiante:



Se si desidera memorizzare una nuova chiave ed attribuirle lo STESSO 'numero di chiave' di quella appena cancellata, avvicinare la nuova chiave al frontale quando il display lampeggia.

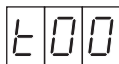
Il cicalino emette un tono per confermare l'avvenuta sostituzione della chiave. A questo punto, il dispositivo ripresenta il simbolo di invito alla cancellazione/sostituzione chiavi:



Ripetere le stesse operazioni per tutte le chiavi che si desidera cancellare o sostituire. Per tornare al

funzionamento normale avvicinare al frontale una chiave MASTER.

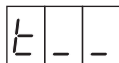
## IMPOSTAZIONE TEMPO APRIPORTA



Quando si accede a questo menu il display indica il tempo di apriporta attualmente impostato (all'uscita dalla fabbrica: 't00').

Il tempo di apriporta è impostabile da 0 a 99 secondi.

Avvicinare la chiave MASTER e mantenerla in posizione per almeno 2 secondi. Sul display a led compare:



il display incrementa la prima barretta di una unità alla volta ogni secondo in modo ciclico (da 0 a 9).

Togliere la chiave MASTER in corrispondenza della cifra che si desidera impostare.

Riavvicinare ed allontanare la chiave MASTER in modo da impostare anche la seconda cifra. A questo punto il display visualizzerà:

**'tXY'**

dove 'XY' è il nuovo tempo di apriporta impostato. Riavvicinare la chiave MASTER per rendere effettive le modifiche (il display visualizza "Sto" per indicare l'avvenuta memorizzazione).

## FUNZIONI AVANZATE DELLA PROGRAMMAZIONE

Vengono qui descritte alcune funzioni particolari di utilizzo non generale.

### CANCELLAZIONE CHIAVI DISPONIBILI

Per cancellare dalla memoria una chiave utente disponibile è possibile utilizzare una procedura semplificata rispetto a quella descritta in precedenza per le chiavi smarrite:

**ATTENZIONE:** la procedura va effettuata con una chiave alla volta.

- utilizzando una chiave MASTER, accedere al menu di cancellazione: il display raffigura:



- avvicinare la chiave da cancellare.
- se la chiave appoggiata è effettivamente

presente in memoria, il cicalino emetterà tre toni ed il display visualizzerà, per 7 secondi circa, il 'numero di chiave'.

- quando il numero di chiave è visualizzato dal display, avvicinare la chiave MASTER per confermare la cancellazione.

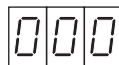
Per tornare al funzionamento normale, avvicinare al frontale una chiave MASTER.

## ACCESSO IN CASO DI SMARRIMENTO CHIAVI MASTER/ MEMORIZZAZIONE NUOVE CHIAVI MASTER

È sempre possibile accedere ad un dispositivo, anche in assenza di chiavi MASTER, purché si disponga di una chiave vergine, cioè mai memorizzata come chiave utente in quel dispositivo.

Occorre:

- aprire il telaio della pulsantiera in modo da accedere al pulsante posteriore.
- premere **brevemente** il tasto posteriore;
- attendere la visualizzazione di:



- ripremere **brevemente** il tasto posteriore;
- presentare la chiave vergine che verrà memorizzata come chiave MASTER in aggiunta o in sostituzione (qualora ne fossero già state memorizzate 3) delle chiavi MASTER presenti.
- presentare questa nuova chiave MASTER per almeno 7 secondi in modo da tornare al funzionamento normale.
- utilizzare questa nuova chiave MASTER per accedere al dispositivo.

## PASSWORD DI ACCESSO

È possibile proteggere l'accesso da pulsante posteriore per mezzo di una password di 3 cifre. Quando nel dispositivo viene immessa una password, successivi accessi attraverso il pulsante posteriore sono possibili solo reinserendo la password.

### ATTENZIONE:

Se tutte le chiavi MASTER di un dispositivo dotato di password vengono smarrite e se la password viene dimenticata, È IMPOSSIBILE ACCEDERE ALLA PROGRAMMAZIONE DEL DISPOSITIVO. In questi casi, rivolgersi direttamente al **Centro di Assistenza Tecnica URMET** di zona che è comunque in grado di eliminare la password senza cancellare nessuna chiave utente.

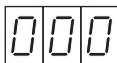
La password può essere immessa su qualunque dispositivo privo di password (quindi su qualunque

dispositivo all'uscita di fabbrica).

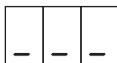
Una volta immessa, non può essere modificata, può essere cancellata, ma solo per mezzo della procedura di azzeramento totale della memoria (vedi oltre): È PERTANTO OPPORTUNO INSERIRE LA PASSWORD **PRIMA** DI INIZIARE LA MEMORIZZAZIONE DELLE CHIAVI UTENTE, IN MODO DA POTERLA CANCELLARE, IN CASO DI ERRORI IN FASE DI IMMISSIONE.

Procedere in questo modo:

- premere **brevemente** il tasto posteriore;
- attendere la visualizzazione di:



- premere il tasto posteriore e **mantenerlo premuto**. Sul display comparirà:



e la prima barretta si incrementerà di una unità una volta al secondo circa, in modo ciclico (cioè passando poi da 9 a 0).

- Rilasciare il tasto in corrispondenza della cifra che si desidera impostare.
- Ripremere e rilasciare altre 2 volte il tasto posteriore, in modo da impostare anche le altre due cifre. A questo punto il display visualizzerà la password impostata. Premere brevemente il tasto posteriore, confermando così la password: si accederà al menu programmazioni chiavi MASTER, da cui si può uscire per mezzo di una chiave MASTER, come descritto al paragrafo *'Memorizzazione nuove chiavi MASTER'*.

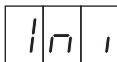
## AZZERAMENTO TOTALE DELLA MEMORIA

È possibile cancellare completamente il contenuto della memoria, ad esempio per riutilizzare il dispositivo su di un nuovo impianto.

L'azzeramento totale comporta sia la cancellazione della password, sia la cancellazione di tutte le chiavi utente presenti in memoria.

Procedere in questo modo:

- togliere alimentazione al dispositivo.
- premere il pulsante posteriore e, mantenendolo premuto, rialimentare il dispositivo.
- continuare a mantenere premuto il pulsante fino allo scomparire della scritta:



A questo punto il display inizierà a contare alla rovescia, azzerando la memoria chiavi utente.

- rilasciare il pulsante.

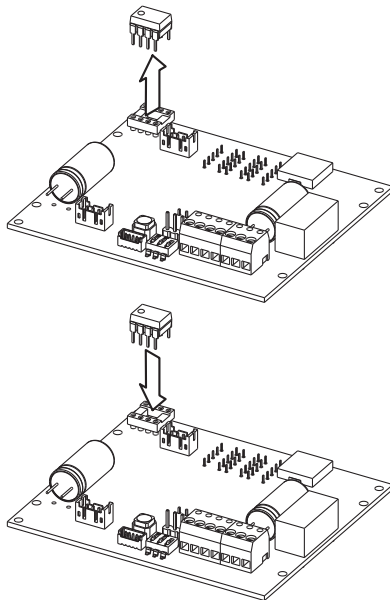
- attendere la fine del conteggio ed il ritorno a funzionamento normale.

## SOSTITUZIONE DI UN DISPOSITIVO GUASTO

Nel caso di sostituzione di un dispositivo guasto, per evitare di dover riprogrammare le chiavi utente, è necessario spostare la memoria chiavi da un modulo all'altro.

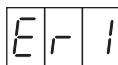
Procedere nel modo seguente:

- disalimentare il modulo guasto.
- aprire il coperchio posteriore ed estrarre **delicatamente** il dispositivo di memoria, facendo leva da entrambe le parti con un piccolo cacciavite.
- inserire il dispositivo di memoria sul nuovo modulo, disalimentato, facendo bene attenzione al verso di inserimento, come evidenziato in figura.

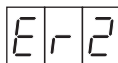


## CODICI DI ERRORE

I codici di errore che si possono presentare in fase di programmazione hanno il seguente significato:

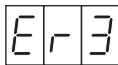


È stata avvicinata al frontale una chiave non prodotta da Urmet.

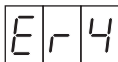


Memoria chiavi piena.

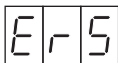




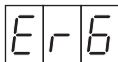
La chiave che si sta tentando di cancellare non è presente in memoria.



Memoria chiavi assente o guasta.



Errore di congruenza dati memoria chiavi.



Errore di scrittura in memoria.

## MANUTENZIONE

Si suggerisce di pulire il frontale con un panno umido non abrasivo. Non usare liquidi contenenti alcol o prodotti per la pulizia dei vetri.

## LEGENDA SIMBOLI

| Simbolo                                                                                                                                                            | Spiegazione                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                                                                   | Tensione di alimentazione continua                   |
|                                                                                   | Tensione di alimentazione alternata                  |
|   | Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio:

**LETTORE CHIAVI DI PROSSIMITÀ** con codice **1168/45, 1168/45G o 1168/45W**

è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

# ENGLISH

## DESCRIPTION

The device Ref. 1168/45 is the proximity key reader for modular door unit Mod.1168.

It has following operating modes:

- **Standalone mode:** the device activates the relay if a valid key is detected.
- **Used on Alpha panels (2Voice):** in this case, it must always be in combination with the following device:
  - Audio door unit module (Ref. 1083/38 or 1083/39) or audio-video door unit module (Ref. 1083/48).
- **Used on Alpha calling module (2Voice):** it must always be paired with the following devices in this case:
  - Audio door unit module (Ref. 1083/38 or 1083/39) or audio video door unit module (Ref. 1083/48);
  - Display module (Ref. 1168/1);
  - Numeric keypad module (Ref. 1168/46).
- **Used on Alpha panels (Ipercom):** in this case, it must always be in combination with the following device:
  - Audio-video door IP unit Ref. 1060/48;
- **Used on Alpha calling module (Ipercom):** it must always be paired with the following devices in this case:
  - Audio-video door IP unit Ref. 1060/48;
  - Display module Ref. 1168/1;
  - Numeric keypad module Ref. 1168/46.

**IMPORTANT:** The Ref. 1168/45W device cannot be used to make a calling module (not available in white).

 Only one module Ref. 1168/45 can be installed for each calling station.

 For information how to use the device implemented in 2Voice or Ipercom systems, scan the related QR Code present at bottom of the booklet.

## TECHNICAL DATA

Power supply:..... 12 V~ ±20%  
or 10.5 – 15 V~  
Power requirement:..... 310 mA  
Operating temperature: ..... -25 ÷ +50°C  
Door open contact:  
Type of contact:..... C, NC, NO  
Max. switchable voltage: ..... 30 V  
Max. switchable current: ..... 3,5 A  
Max. load: ..... 40 VA / 25 W  
Timing: ..... 0 ÷ 99 s

Supported user key type:

**Mifare (Ref. 1125/54)  
or Mifare Plus (Ref. 1125/53)**

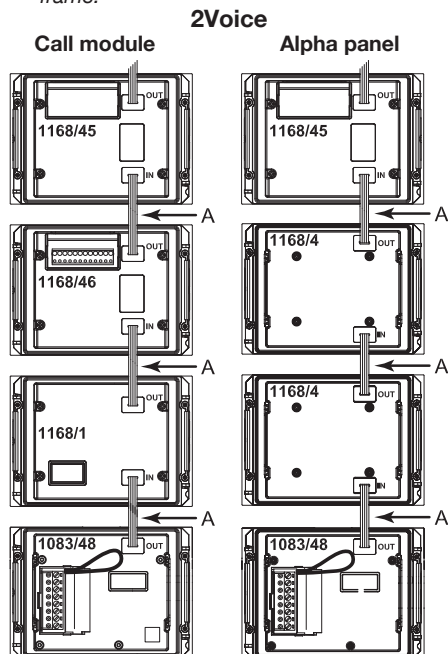
Max. number of keys that  
can be stored ..... 2000  
(1997 user keys and 3 master keys)

Frequency band: ..... 13,56 MHz  
Output power (Max):..... -0,5 dBμA/m @ 3m

 Wires with cross-section area of 0.5 mm<sup>2</sup> or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with crosssection area smaller than 0.5 mm<sup>2</sup> must comply with IEC 60332-2-2.

## CONNECTION EXAMPLE

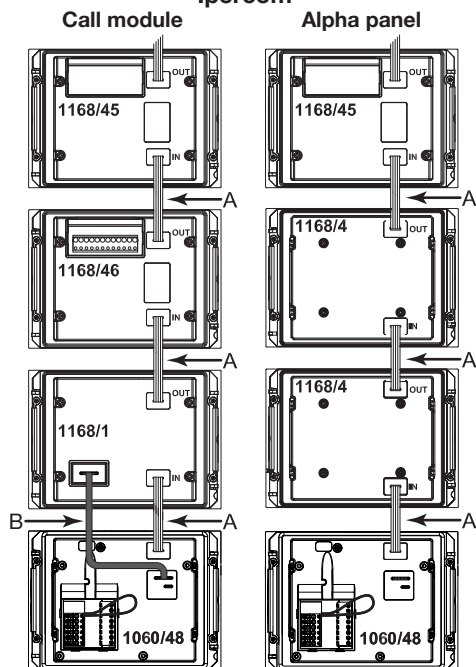
 Rear view of the modules fixed to the panel frame.



**A**

8 cm long cord provided with modules Ref. 1168/xx.

## Ipercom



|          |                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 8 cm long cord provided with modules Ref. 1168/xx.      |
| <b>B</b> | 13 cm long USB cord provided with modules Ref. 1060/48. |

## CAPABILITIES

Permits timed opening (from 0 to 99 seconds) when:

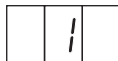
- a user proximity key is placed close to the front panel;
- the door-release key in the entrance to the building is pressed (in standalone mode only).

The two-color LED, if enabled, displays the recognition of a proximity key approached to the front by changing color (from red to green).

Each time the door is opened, the 3-digit display, if enabled, shows the type of activation and the number of the key that has caused this.

**Function not available in Ipercom systems.**

'nnn' number of the user key;

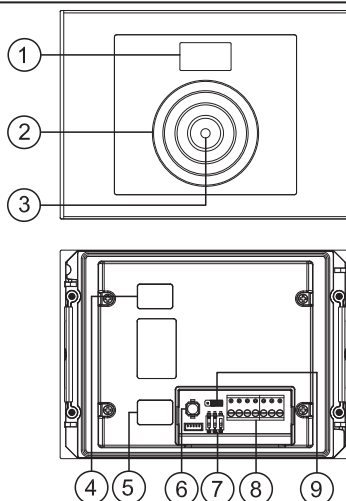


internal entrance button;



key not recognized.

## STRUCTURE



- 3-digit display;
- Proximity key sensor;
- Two colour LED (red/green);
- Module connection cable connector (IN);
- Module connection cable connector (OUT);
- Configuration button;
- Configuration dip switches used for:

**1168/45**  
**1168/45G**



**1168/45W**



- indicating LED state (default enabled)
- display state (default enabled)
- RS485 BUS: 2Voice - Ipercom mode / standalone mode.  
**1168/45 - 1168/45G** Default: 2Voice / Ipercom  
**1168/45W** Default: standalone mode

- Terminal board;
- Jumper for power from 2Voice / Ipercom system or local power supply (Local PS).  
**1168/45 - 1168/45G** default: 2Voice/Ipercom power supply  
**1168/45W** default: local power supply (Local PS)

## DESCRIPTION OF TERMINALS

- ⊗ PS- Negative for door opener input relay
- ⊗ PS+ Positive for door opener input relay
- ⊗ -/~ Negative for local power
- ⊗ +/~ Positive for local power
- ⊗ N.O. Lock relay normally open contact
- ⊗ C Lock relay common contact
- ⊗ N.C. Lock relay normally closed contact

# CONFIGURATION FOR OPERATION IN STANDALONE MODE

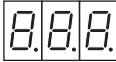
Proceed as follows to configure the device:

- move jumper (9) to Local PS mode;
- set dip switch (7) number 3 to OFF state.

Proceed as follows:

- 1) Power on the device and check that the following are displayed in sequence:

- the indication (display test);



- the caption (Initialization)

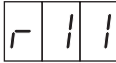


for a few seconds;

- the two-color led changes from red to green and back to red again in sequence;
- the flashing dot, which indicates that the device is operating correctly, (only if the display is enabled by means of dip-switch 2).

- 2) Press the rear button **briefly**: the following will appear on the display in sequence:

- the SW version of the device (e.g.);



- the indication.



- 3) Press the rear button again **briefly** to access the MASTER key storage procedure; the display will show:



- 4) Complete the push button panel installation: all the next operations can be executed by accessing from the front panel only.

- 5) From minimum 1 to maximum three MASTER keys can be defined. The MASTER keys will be used subsequently to program the device, its parameters and user keys. Once they have been numbered, the MASTER keys must be carefully preserved possibly by the installation technician or administrator of the building: they

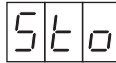
can be used for subsequent modifications (addition of new user keys, deletion of lost keys, etc.).

Present any key to be transformed into a MASTER key close to the front panel: one of the three bars will move up to indicate that the key has been stored as MASTER and the buzzer will emit a continuous beep.

To assure maximum reading efficiency, the keys must be presented to the reader with the side with the Urmet logo or the numeric code parallel to the front panel.

To check whether a certain key has been stored as MASTER, move it towards the front panel: the matching bar (already in the top position) will flash and the buzzer will emit three beeps.

To return to normal functioning, move a MASTER key to the front panel for approximately 7 seconds. After this time, the display will show for some seconds:

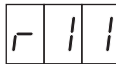


to indicate that all the MASTER keys have been stored; the flashing dot will then be displayed (only if the display is enabled by means of dip-switch 2).

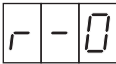
## PROGRAMMING

To access programming, move a MASTER key close to the front panel.

The display will show several screen pages in sequence. Remove the key from the front panel when the screen page you wish to access is shown on the display:



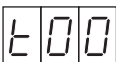
Current software version  
(display only)



User key storage/checking



User key deletion/replacement



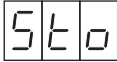
Set door release time

If, by mistake, you remove the MASTER key at the wrong time and you enter a sub-menu different from

that set, simply present the MASTER key to the front panel **briefly** to restore normal functioning.

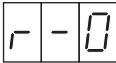
In any case, if no operation is performed for 20 seconds after accessing programming, the device automatically returns to normal functioning.

When returning to normal functioning from the programming phase, the following caption may appear on the display for few seconds



(abbreviation of 'Store') this can be considered normal and indicates that the device is permanently storing the information received. Wait for few seconds: the caption will disappear and the device will return to normal functioning. The individual sub-menus are illustrated below.

### STORE USER KEY



Move the key to be stored towards the front panel. The buzzer will emit a continuous beep and the display will show the 'number of the key' (i.e. the position of the key in the memory). To facilitate management, it is advisable to apply an adhesive label to the key and to write the 'key number' on this.

To check that the key has been effectively stored, move the key towards the front panel: the buzzer will emit 3 beeps (instead of one) and the display will show the 'number of the key'.

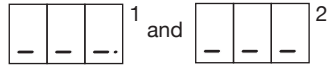
Repeat as explained above for all user keys to be stored.

To return to normal functioning, rest a MASTER key on the front panel.

### USER KEY DELETION/ REPLACEMENT



To delete a user key that has been lost, you **MUST** know the 'number of the key' lost. Present the MASTER key and hold it in place for at least 2 seconds. The following appear in alternating manner on the LED display:



Screen 1 can be used to delete keys from 1000 to 1997 (identified by the presence of a dot).

Screen 2 can be used instead to delete keys from 1 to 999 (identified by no dot).

Move the MASTER key away from the unit and back towards it to select the screen with the field to which the key to be deleted belongs.

After selecting the screen, the display increases the first bar by one unit at a time every second in a cyclic way (from 0 to 9).



Remove the MASTER key when the digit you want to set is displayed (the first digit of the number of the lost key).

Repeat the above operations with the MASTER key twice so as to set the other two digits. At this point, the display shows the number of the lost key that is to be deleted or replaced.

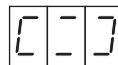
- If the number entered is not correct (i.e. it does not correspond to the number of the key to be deleted), do not perform other operations: after 7 seconds, the device will return to normal functioning **WITHOUT** deleting anything.
- If the number set is correct, approach (within 7 seconds) the MASTER key: the buzzer will emit a beep and the key will be deleted from the memory. The flashing key symbol will be shown on the display for 7 seconds:



If you wish to store a new key and assign it the SAME 'key number' as the one you just deleted, approach the new key to the front panel when the display flashes.

The buzzer sounds a tone to confirm that the key has been replaced.

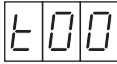
At this point, the device shows a symbol prompting to delete/replace keys:



Repeat the same operations for all the keys to be deleted or replaced.

To return to normal functioning, place a MASTER key close to the front panel.

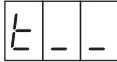
## SETTING OF RELEASE OPEN TIME



When you access this menu, the display indicates the currently set door release time (factory setting: 't00').

The door release time can be set between 0 and 99 seconds.

Move the MASTER key close to the panel and hold it in position for at least 2 seconds. The LED display shows:



The display increases the first bar by one unit at a time every second in a cyclic way (from 0 to 9).

Remove the MASTER key when the digit to be set is displayed.

Approach and remove the MASTER key so as to also set the second digit. At this point, the display will show:

**'tXY'**

where 'XY' is the new door release time set.

Approach the MASTER key again to make the changes effective ("Sto" appears on the display to indicate that it has been stored).

## ADVANCED PROGRAMMING FUNCTIONS

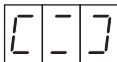
A number of particular functions, not generally used, are described below.

### DELETION OF AVAILABLE KEYS

To delete an available user key from the memory, you can use a simpler procedure than that described above for lost keys:

**WARNING:** the procedure must be performed with one key at a time.

- using a MASTER key, access the deletion menu with the following shown on the display:



- present the key to be deleted.
- if the key presented is effectively present in the memory, the buzzer will emit three beeps and the display will show the 'key number' for approx. 7 seconds.
- when the key number is shown on the display, present the MASTER key to confirm deletion.

To restore normal functioning, present a MASTER key to the front panel.

## ACCESS IN THE CASE OF LOSS OF MASTER KEY/STORAGE OF NEW MASTER KEYS

It is always possible to access a device, even without the MASTER keys, provided you have a blank key, i.e. a key that has never been stored as user key on that device.

Proceed as follows:

- open the frame, so as to access the rear button.
- press the rear button **briefly**;
- wait until the following is displayed:



- press the rear button again **briefly**;
- present the blank key which will be stored as MASTER key in addition to or in replacement of (if 3 have already been stored) of the MASTER keys present.
- present this new MASTER key for at least 7 seconds so as to restore normal functioning.
- use this new MASTER key to access the device.

## ACCESS PASSWORD

Access from the rear button can be protected using a 3-digit password.

When a password is entered in the device, the rear button can be accessed subsequently only re-entering the password.

### WARNING:

If all the MASTER keys of a device equipped with password are lost and you have forgotten the password, IT IS IMPOSSIBLE TO ACCESS DEVICE PROGRAMMING. In this case, get in touch with the **URMET Technical Assistance Center** in the area directly which will eliminate the password without deleting any of the user keys.

The password can be set on any device without password (therefore on any device that leaves the factory). Once the password has been entered, it cannot be modified.

It can be deleted only using the complete memory reset procedure (see below): IT IS ADVISABLE THEREFORE TO ENTER THE PASSWORD **BEFORE** STARTING TO STORE THE USER KEYS SO THAT THIS CAN BE DELETED IN THE CASE OF ERRORS DURING THE ENTRY PHASE.

Proceed as follows:

- press the rear key **briefly**;
- wait until the following is displayed:



- press the rear key and hold it down. The following is displayed:



and the first bar increases by one unit, approximately once a second, cyclically (i.e. moving from 9 to 0).

- Release the key when the digit you want to set is displayed.
- Press and release the rear key again twice so as to set the other two digits. Now the display will show the configured password. Press the rear key briefly to confirm the password. In this way, you will access the MASTER key programming menu from which you can exit using a MASTER key as described in the 'Key master key storage'.

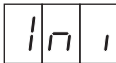
## COMPLETE RESET OF THE MEMORY

The entire contents of the memory can be deleted, for example to re-use the device in a new installation.

In the case of a complete memory reset, the password and all the user keys held in the memory are deleted.

Proceed as follows:

- switch off the device.
- press the rear button and, holding it down, switch on the device again.
- hold the button down until the following caption is cleared:



At this point, the display will start a count-down, clearing the user key memory.

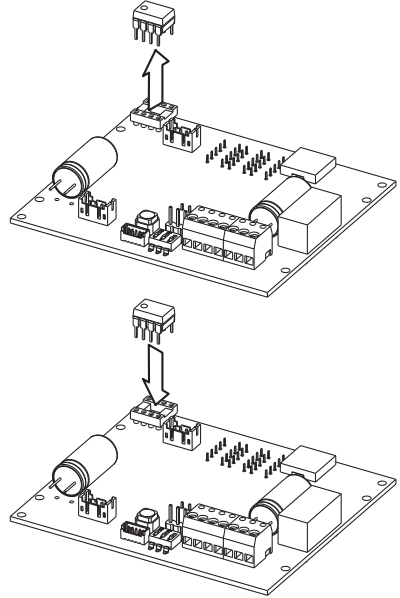
- release the button.
- wait for the end of the count and return to normal functioning.

## HOW TO REPLACE A FAULTY DEVICE

To replace a faulty device, the key memory must be moved from one module to another to avoid having to reprogram the user keys.

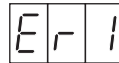
Proceed as follows:

- switch off the faulty module.
- open the rear cover and **carefully** extract the memory device exerting leverage on both sides with a small screwdriver.
- insert the memory device in the new module, powered off, paying particular attention to the direction of insertion as shown in the figure.

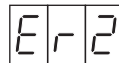


## ERROR CODES

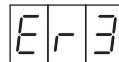
The meanings of the error codes that may be displayed during programming are given below:



A key not produced by Urmet has been presented to the front panel.



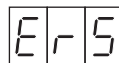
Key memory full.



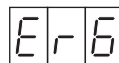
An attempt is being made to delete a key not present in the memory.



Key memory absent or faulty.



Key memory data consistency error.



Write to memory error.

# MAINTENANCE

Use a soft damp cloth to clean the front panels.  
Do not use products containing alcohol or window cleaning products.

# KEY TO SYMBOLS

| Symbol                                                                                                                                                             | Description                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                                                   | Direct input voltage                      |
|                                                                                   | Alternating input voltage                 |
|   | See the installation manual of the device |

# SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment types:

**PROXIMITY KEY READER** with code **1168/45, 1168/45G** or **1168/45W**

is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: *www.urmet.com*



# FRANÇAIS

## DESCRIPTION

Le dispositif Réf.1168/45 est un module lecteur de clés de proximité pour le clavier modulaire Mod.1168.

Son fonctionnement est prévu dans les modes suivants :

- **Mode autonome (stand alone) :** le dispositif active le relais en cas de passage d'une clé valide.
- **Utilisé sur le panneau à bouton-poussoir Alpha (2Voice):** dans ce cas, il doit toujours être combiné au dispositif suivant :
  - Module poste externe audio (Réf. 1083/38 ou 1083/39) ou audio-vidéo (Réf. 1083/48).
- **Utilisé sur le module d'appel Alpha (2Voice) :** dans ce cas, il doit toujours être associé aux dispositifs suivants :
  - Module poste externe audio (Réf. 1083/38 ou 1083/39) ou audio-vidéo (Réf. 1083/48) ;
  - Module afficheur (Réf. 1168/1) ;
  - Module clavier numérique (Réf. 1168/46).
- **Utilisé sur le panneau à bouton-poussoir Alpha (Ipercom):** dans ce cas, il doit toujours être combiné au dispositif suivant :
  - Module poste externe audio-vidéo IP (Réf. 1060/48)
- **Utilisé sur le module d'appel Alpha (Ipercom):** dans ce cas, il doit toujours être associé aux dispositifs suivants :
  - Module poste externe audio-vidéo IP (Réf. 1060/48)
  - Module afficheur (Réf. 1168/1) ;
  - Module clavier numérique (Réf. 1168/46).

**ATTENTION :** Le dispositif Réf. 1168/45W ne peut pas être utilisé lors de la réalisation d'un module d'appel (non disponible de couleur blanche).

 Pour chaque poste d'appel, un seul module Réf. 1168/45 peut être installé.

 Pour plus d'informations sur l'utilisation du dispositif mis en place dans les systèmes 2Voice ou Ipercom, scannez le QR Code correspondant en bas du manuel.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:..... 12 V ~ ±20%  
ou bien 10,5 – 15 V ---  
Absorption:..... 310 mA  
Température d'exercice: ..... -25 ÷ +50°C

Contact ouverture porte:

Type de contact:..... C, NC, NO  
Tension commutable maxi: ..... 30 V  
Courant commutable maxi: ..... 3,5 A  
Charge maxi: ..... 40 VA / 25 W  
Temporisation: ..... 0 ÷ 99 s

Types de clés utilisateur compatibles :

Mifare (Réf. 1125/54)  
ou Mifare Plus (Réf. 1125/53)

Nombre maximum de clés mémorisables..... 2000  
(1997 clés utilisateur et 3 clés principales)

Bande de fréquence : ..... 13,56 MHz

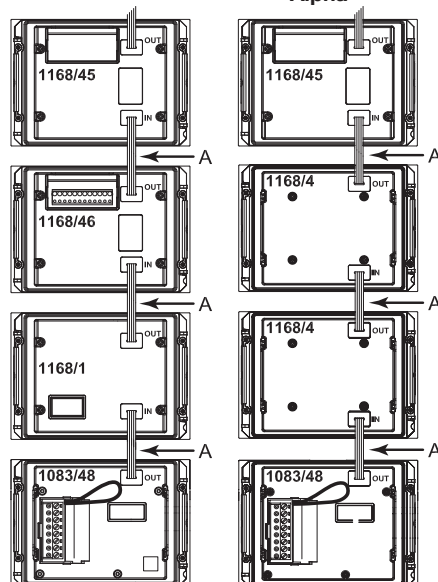
Puissance de sortie (Max) : ..... -0,5 dBµA/m @ 3m

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

## EXEMPLE DE RACCORDEMENT

 Vue arrière des modules fixés aux cadres.

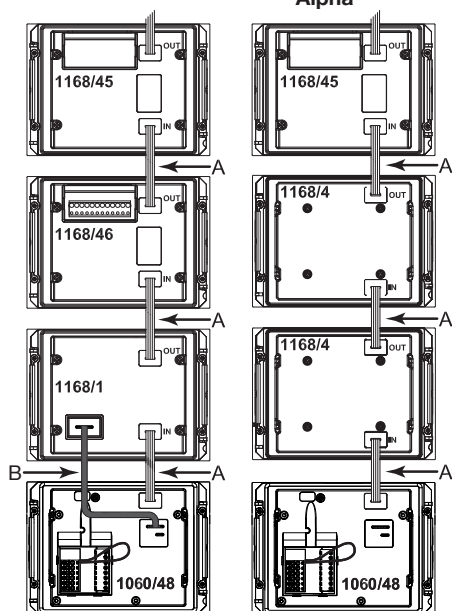
2Voice  
Module d'appel      Pannneau à bouton-poussoir Alpha



**A** Câble de 8 cm de longueur, fourni avec les modules Réf. 1168/xx.

# Module d'appel Ipercom

## Panneau à bouton-poussoir Alpha



|          |                                                                   |
|----------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Câble de 8 cm de longueur, fourni avec les modules Réf. 1168/xx.  |
| <b>B</b> | Câble USB de 13 de longueur, fourni avec les modules Réf. 1060/48 |

## PRESTATIONS

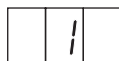
Permet l'ouverture temporisée (de 0 à 99 secondes) de la porte suite à :

- l'approche d'une clé de proximité usager vers la façade.
- l'actionnement d'une touche d'ouverture dans le hall de l'immeuble (uniquement en mode autonome).

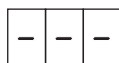
Quand elle est habilitée, la led bicolore, indique qu'une clé de proximité approchée de la façade a été reconnue en changeant de couleur (de rouge elle devient verte).

Au moment de chaque ouverture de porte, s'il est habilité, l'afficheur à 3 chiffres visualise le type d'actionnement et le numéro de la clé qui l'a provoqué. **Fonction non disponible dans les systèmes Ipercom.**

'nnn' numéro de la clé usager;

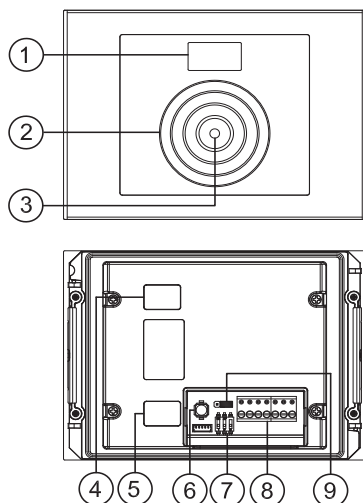


touche hall interne;



clé non reconnue.

## STRUCTURE



- 1) Afficheur à 3 chiffres ;
- 2) Capteur pour clé de proximité ;
- 3) LED bicolore (rouge/vert) ;
- 4) Connecteur pour le câble de raccordement des modules (IN) ;
- 5) Connecteur pour le câble de raccordement des modules (OUT) ;
- 6) Bouton de configuration ;
- 7) Commutateurs de configuration utilisés pour :

**1168/45**  
**1168/45G**



**1168/45W**



- 1 état de signalisation LED (désactivé par défaut)
  - 2 état de l'afficheur (habilité par défaut)
  - 3 RS485 BUS : mode 2Voice-Ipercom / mode autonome (stand alone).
- 1168/45 - 1168/45G** Par défaut : 2Voice / Ipercom  
**1168/45W** Par défaut : mode autonome (stand alone)
- 8) Bornier ;
  - 9) Cavalier pour l'alimentation depuis le système 2Voice / Ipercom ou par alimentateur local (Local PS).
- 1168/45 - 1168/45G** par défaut : alimentation 2Voice / Ipercom  
**1168/45W** par défaut : alimentation locale (Local PS)

## DESCRIPTION DES BORNES

- ⊖ PS- Négatif pour relais d'entrée ouvre-porte
- ⊕ PS+ Positif pour relais d'entrée ouvre-porte
- ⊖ -/~ Négatif pour alimentation locale

- ⊗ +/- Positif pour alimentation locale
- ⊗ N.O. Contact normalement ouvert du relais de serrure
- ⊗ C Contact commun du relais de serrure
- ⊗ N.C. Contact normalement fermé du relais de serrure

## CONFIGURATION POUR LE FONCTIONNEMENT EN MODE AUTONOME (stand alone)

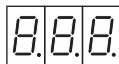
Pour configurer le dispositif, procéder comme suit:

- déplacer le cavalier (9) en mode Local PS ;
- ramener le commutateur (7) n. 3 sur OFF.

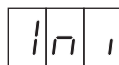
Exécuter les étapes suivantes:

- 1) Alimenter le dispositif et vérifier que l'on a les indications suivantes en séquence:

- l'indication (test de l'afficheur);



- la mention (Initialisation),

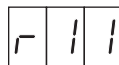


pendant quelques secondes;

- le passage en séquence de la led bicolore du rouge au vert puis à nouveau au rouge;
- le point clignotant, qui indique que le dispositif fonctionne bien (uniquement si l'afficheur est habilité via le commutateur 2).

- 2) Appuyer **brèvement** sur la touche arrière: l'afficheur visualisera en séquence:

- la version logicielle du dispositif (par ex.);



- l'indication '000'.



- 3) Appuyer encore **brèvement** sur la touche arrière: on passe à la procédure de mémorisation des clés MASTER et l'afficheur visualise:



- 4) Terminer l'installation de la plaque de rue: toutes les opérations suivantes ne pourront être effectuées qu'en accédant depuis la façade.

- 5) On peut définir de une (minimum) à trois (maximum) clés MASTER. Les clés MASTER

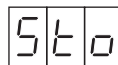
serviront ensuite à la programmation du dispositif, de ses paramètres et des clés usager. Les clés MASTER, une fois définies et comptées, doivent être conservées avec soin, si possible par l'installateur et par le syndic de l'immeuble: en effet elles pourront servir par la suite pour des modifications (ajout de nouvelles clés usager, effacement de clés perdues, etc.).

Présenter une clé quelconque à la façade pour la transformer en clé MASTER: une des trois barrettes passera du bas en haut pour indiquer que la mémorisation de la clé comme MASTER a eu lieu, pendant que le dispositif sonore émet un ton continu.

Afin d'avoir la lecture la plus efficace, il faut présenter les clés au lecteur avec le côté comportant le logo Urmet, ou le code numérique parallèle à la façade.

Pour vérifier qu'une clé a bien été mémorisée comme MASTER, l'approcher de la façade: la barrette correspondante (déjà en position haute) clignotera et le dispositif sonore émettra trois tons courts.

Pour revenir au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade pendant 7 secondes environ. Après ce délai, l'écran affichera pendant quelques secondes:

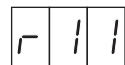


pour indiquer que toutes les clés MASTER ont été mémorisées, puis il affichera le point clignotant (uniquement si l'afficheur est habilité via le commutateur 2).

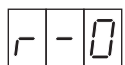
## PROGRAMMATION

Pour passer à la programmation, approcher une clé MASTER de la façade.

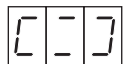
L'afficheur visualisera plusieurs pages écran en séquence. Enlever la clé de la façade quand l'afficheur visualise l'écran qui vous intéresse:



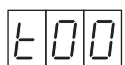
Version courante logiciel  
(affichage uniquement)



Mémorisation/vérification  
clés usager



Effacement/remplacement clés usager

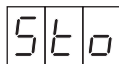


Définition délai ouverture porte

Si la clé MASTER est enlevée par erreur au mauvais moment et que l'on accède donc à un sous-menu non voulu, pour revenir au fonctionnement normal il suffit de présenter **brèvement** la clé MASTER à la façade.

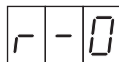
En tous cas, si après le passage à la programmation, aucune opération n'est exécutée pendant 20 secondes, le dispositif repasse automatiquement au fonctionnement normal.

Quand on repasse au fonctionnement normal après une phase de programmation, il est possible d'avoir quelques secondes la mention suivante sur l'afficheur



(abréviation de 'Store', qui signifie 'Mémorisation') ce comportement est normal et indique que le dispositif est en train de mémoriser les informations reçues de manière permanente. Attendre quelques secondes: la mention disparaît et le dispositif revient au fonctionnement normal. Chacun des sous-menu est illustré ci-après.

## MEMORISATION DES CLES USAGER



Approcher la clé que l'on veut mémoriser de la façade.

Le dispositif sonore émettra un ton continu et l'afficheur visualisera le 'numéro de la clé' (c'est à dire la position en mémoire prise par la clé). Pour faciliter la gestion, nous conseillons de coller une étiquette à la clé et d'y noter le 'numéro de la clé'.

Pour vérifier que la clé a effectivement été mémorisée, approcher à nouveau la clé de la façade: le dispositif sonore doit émettre trois tons (au lieu de un) et l'afficheur doit visualiser le 'numéro de la clé'.

Répéter l'opération pour toutes les clés usager que l'on veut mémoriser.

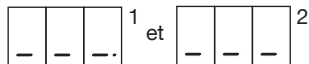
Pour revenir au fonctionnement normal, appuyer une clé MASTER à la façade.

## EFFACEMENT/REPLACEMENT DES CLES USAGER



Pour effacer une clé usager perdue, il est INDISPENSABLE de connaître le 'numéro de la clé' perdue.

Présenter la clé MASTER et la garder appuyée 2 secondes au moins. L'afficheur LED montre en alternance :

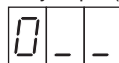


L'écran 1 permet d'effacer les clés 1000 à 1997 (identifié par la présence d'un petit point).

L'écran 2 permet d'effacer les clés 1 à 999 (identifié par l'absence du petit point précédent).

Éloigner puis rapprocher la clé MASTER pour choisir l'écran avec l'intervalle auquel appartient la clé à effacer.

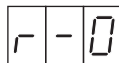
Après avoir sélectionné l'écran, l'afficheur augmentera la première barrette d'une unité par seconde, de manière cyclique (0 à 9).



Enlever la clé MASTER au moment du chiffre que l'on veut définir (le premier chiffre du numéro de la clé égarée).

Rapprocher et éloigner encore 2 fois la clé MASTER afin de définir aussi les deux autres chiffres. À ce moment-là, l'afficheur indiquera le numéro de la clé égarée à effacer ou remplacer.

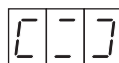
- Si le numéro défini n'est pas exact (c'est à dire qu'il ne correspond pas au numéro de la clé que l'on veut effacer), ne rien faire d'autre: au bout de 7 secondes, le dispositif repassera au mode de fonctionnement normal SANS rien effacer.
- Si le numéro défini est exact, approcher la clé MASTER (dans les 7 secondes): le dispositif sonore émettra un ton et la clé sera effacée de la mémoire. Pendant 7 secondes, l'afficheur visualisera le symbole de la clé en clignotant:



Si l'on souhaite mémoriser une nouvelle clé et lui attribuer le MÊME 'numéro de clé' que celui de la clé que l'on vient d'effacer, rapprocher la nouvelle clé de la façade lorsque l'afficheur clignote.

Le ronfleur émettra une tonalité pour confirmer le remplacement de la clé.

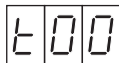
À ce moment-là, le dispositif affichera de nouveau le pictogramme d'effacement/remplacement des clés :



Répéter les mêmes opérations pour toutes les clés que l'on désire effacer ou remplacer.

Pour repasser au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade.

## DEFINITION DELAI OUVERTURE DE PORTE



Quand on accède à ce menu, l'afficheur indique le délai d'ouverture de porte actuel (en sortie d'usine: 't00').

Le délai d'ouverture de porte peut être modifié de 0 à 99 secondes.

Approcher la clé MASTER et la garder en position au moins 2 secondes. L'afficheur LED montrera :



L'afficheur augmentera la première barrette d'une unité par seconde, de manière cyclique (0 à 9).

Enlever la clé MASTER au moment du chiffre que l'on veut définir.

Rapprocher et éloigner la clé MASTER afin de définir aussi le deuxième chiffre. L'afficheur visualisera alors:

**'tXY'**

où 'XY' est le nouveau délai d'ouverture de porte défini.

Rapprocher une nouvelle fois la clé MASTER pour rendre les modifications effectives (l'afficheur indiquera "Sto" pour indiquer que la mémorisation a bien eu lieu).

## FONCTIONS AVANCEES DE LA PROGRAMMATION

Voici quelques fonctions particulières qui ne sont pas d'utilisation générale.

### EFFACEMENT DE CLES DISPONIBLES

Pour effacer une clé usager disponible de la mémoire, on peut utiliser une procédure simplifiée par rapport à celle des clés égarées décrite plus haut:

**ATTENTION :** la procédure doit être effectuée avec une clé à la fois.

- utiliser une clé MASTER pour accéder au menu d'effacement, avec l'afficheur qui visualise::



- approcher la clé à effacer.
- si la clé en question est effectivement présente en mémoire, le dispositif sonore émettra trois tons et l'afficheur visualisera le 'numéro de clé' pendant 7 secondes environ.
- quand le numéro de clé est affiché, approcher la clé MASTER pour confirmer l'effacement.

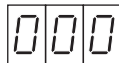
Pour revenir au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade.

## ACCES EN CAS DE PERTE DES CLES MASTER / MEMORISATION DE NOUVELLES CLES MASTER

Il est toujours possible d'accéder à un dispositif, même sans clé MASTER, à condition de disposer d'une clé vierge, c'est à dire qui n'a jamais été mémorisée comme clé usager dans ce dispositif.

Il faut:

- ouvrir le boîtier afin d'accéder à la touche arrière.
- appuyer **brèvement** sur la touche arrière;
- attendre l'affichage de:



- appuyer à nouveau **brèvement** sur la touche arrière;
- présenter la clé vierge qui sera mémorisée comme clé MASTER supplémentaire ou de remplacement (s'il y en a déjà 3 de mémorisées) des clés MASTER présentes.
- présenter cette nouvelle clé MASTER 7 secondes au moins pour revenir au fonctionnement normal.
- utiliser cette nouvelle clé MASTER pour accéder au dispositif.

### MOT DE PASSE D'ACCES

On peut protéger l'accès à la touche arrière grâce à un mot de passe à 3 chiffres.

Quand un mot de passe est défini dans le dispositif, on ne pourra ensuite accéder par la touche arrière qu'en redonnant le mot de passe.

#### ATTENTION:

Si toutes les clés MASTER d'un dispositif avec mot de passe sont égarées et si le mot de passe est perdu, IL EST IMPOSSIBLE D'ACCEDER A LA PROGRAMMATION DU DISPOSITIF. Dans ces cas, s'adresser directement au **Centre d'Assistance Technique URMET** de la zone, qui pourra supprimer le mot de passe sans effacer les clés usager.

Le mot de passe peut être défini sur tout dispositif

qui en est dépourvu (et donc sur tous les dispositifs en sortie d'usine).

Une fois défini, il ne peut pas être modifié.

Il peut être effacé, mais uniquement avec la procédure de mise à zéro totale de la mémoire (voir plus loin): IL CONVIENT DONC DE DEFINIR LE MOT DE PASSE **AVANT** DE COMMENCER A MEMORISER LES CLES USAGER, AFIN DE POUVOIR L'EFFACER EN CAS D'ERREURS PENDANT LA PHASE D'INTRODUCTION.

Procéder de la manière suivante:

- appuyer **brèvement** sur la touche arrière;
- attendre l'affichage de:



- appuyer sur la touche arrière et garder appuyé. L'afficheur visualisera:



et la première barrette augmentera d'une unité par seconde, de manière cyclique (0 à 9).

- Relâcher la touche au moment du chiffre que l'on veut définir.
- Rappuyer et relâcher encore 2 fois la touche arrière, afin de définir les deux autres chiffres. À ce moment-là, l'écran affichera le mot de passe configuré. Appuyer brièvement sur la touche arrière pour confirmer le mot de passe: on accède au menu programmation clés MASTER, dont on peut sortir avec une clé MASTER, comme le décrit le paragraphe '*Mémorisation nouvelles clés MASTER*'.

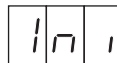
## MISE A ZERO TOTALE DE LA MÉMOIRE

On peut effacer complètement le contenu de la mémoire, par exemple pour réutiliser le dispositif sur une nouvelle installation.

La mise à zéro totale implique aussi bien l'effacement du mot de passe que l'effacement de toutes les clés usager présentes dans la mémoire.

Procéder de la manière suivante:

- couper l'alimentation du dispositif.
- appuyer sur la touche arrière et en gardant appuyé, rebrancher l'alimentation du dispositif.
- garder la touche appuyée jusqu'à ce que la mention suivante disparaisse:



L'afficheur commencera un compte à rebours en mettant la mémoire clés usager à zéro.

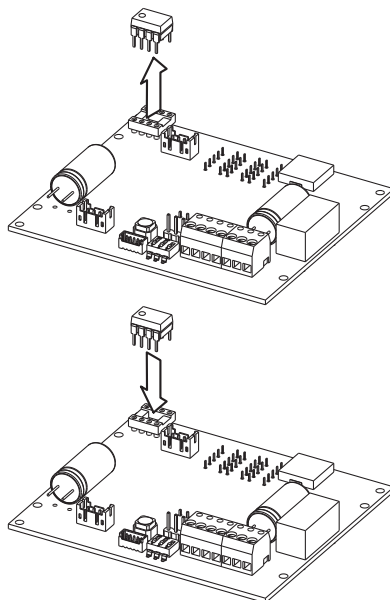
- relâcher la touche.
- attendre la fin du compte à rebours et le retour au fonctionnement normal.

## REPLACEMENT D'UN DISPOSITIF EN PANNE

Si l'on remplace un dispositif en panne, pour éviter de devoir reprogrammer les clés usager, il faut déplacer la mémoire clés d'un module à l'autre.

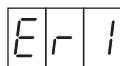
Procéder de la manière suivante:

- couper l'alimentation du module en panne.
- ouvrir le couvercle arrière et extraire **délicatement** le dispositif de mémoire, en faisant levier des deux côtés avec un petit tournevis.
- introduire le dispositif de mémoire sur le nouveau module, débranché, en faisant bien attention au sens d'introduction, comme sur la figure.

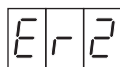


## CODES D'ERREUR

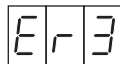
Les codes d'erreur qui peuvent apparaître en phase de programmation ont la signification suivante:



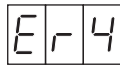
On a approché de la façade une clé non produite par Urmet.



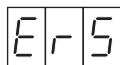
Mémoire clés pleine



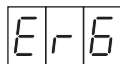
La clé que l'on essaie d'effacer n'est pas présente dans la mémoire.



Mémoire clés absente ou en panne.



Erreur cohérence données mémoire clés.



Erreur d'écriture en mémoire.

## MAINTENANCE

Il est conseillé de nettoyer les façades à l'aide d'un chiffon humide, non abrasif. Ne pas utiliser de liquides à base d'alcool ou de détergents pour les vitres.

## LÉGENDES SYMBOLES

| Symbole | Explication                                        |
|---------|----------------------------------------------------|
|         | Tension d'alimentation continue                    |
|         | Tension d'alimentation alternée                    |
|         | Se reporter au manuel d'installation du dispositif |

## DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ** avec code **1168/45, 1168/45G ou 1168/45W** est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

## DESCRIPCIÓN

El dispositivo Ref. 1168/45 es el módulo lector de llaves de proximidad para teclado modular Mod. 1168.

Su funcionamiento está previsto en los siguientes modos:

- **Modo autónomo (stand alone):** el dispositivo activa el relé cuando se pasa una llave válida.
- **Utilizado en Teclado Alpha (2Voice):** en este caso debe estar siempre combinado con el siguiente dispositivo:
  - Módulo microaltavoz audio (Ref. 1083/38 o 1083/39) o audio vídeo (Ref. 1083/48).
- **Utilizado en módulo de llamada Alpha (2Voice):** en este caso, siempre debe estar combinado con los siguientes dispositivos:
  - Módulo microaltavoz audio (Ref. 1083/38 o 1083/39) o audio vídeo (Ref. 1083/48);
  - Módulo pantalla (Ref. 1168/1);
  - Módulo teclado numérico (Ref. 1168/46).
- **Utilizado en Teclado Alpha (Ipercom):** en este caso debe estar siempre combinado con el siguiente dispositivo:
  - Módulo microaltavoz audio vídeo IP (Ref. 1060/48);
- **Utilizado en módulo de llamada Alpha (Ipercom):** en este caso, siempre debe estar combinado con los siguientes dispositivos:
  - Módulo microaltavoz audio vídeo IP (Ref. 1060/48);
  - Módulo pantalla (Ref. 1168/1);
  - Módulo teclado numérico (Ref. 1168/46).

**ATENCIÓN:** El dispositivo Ref. 1168/45W no se puede utilizar cuando se realiza un módulo de llamada (no disponible en color blanco).

 En cada puesto de llamada se puede instalar un solo módulo Ref. 1168/45.

 Para mayor información sobre el uso del dispositivo incorporado en sistemas 2Voice o Ipercom, escanee el código QR relacionado en la parte inferior del manual.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: ..... 12 V ~ ±20%  
 o 10,5 – 15 V ---  
 Absorción: ..... 310 mA  
 Temperatura de funcionamiento: ..... -25 ÷ +50°C  
 Contacto apertura puerta:  
 Tipo de contacto: ..... C, NC, NO  
 Tensión máx. conmutable: ..... 30 V  
 Corriente máx. conmutable: ..... 3.5 A  
 Carga máx.: ..... 40 VA / 25 W  
 Temporización: ..... 0 ÷ 99 s  
 Tipo de llaves de usuario compatibles:

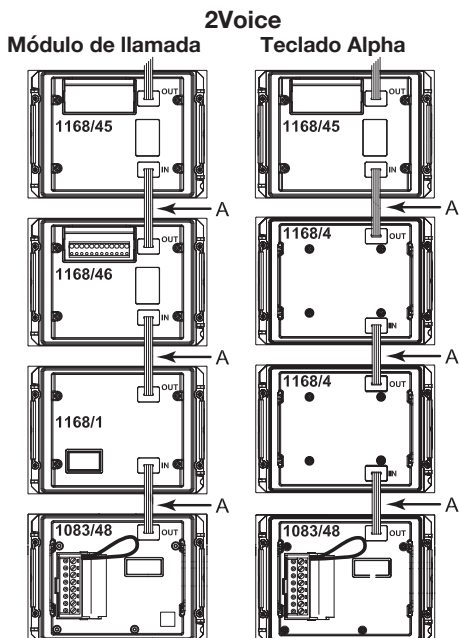
Mifare (Ref. 1125/54)  
 o Mifare Plus (Ref. 1125/53)

Número máx. de llaves  
 que se pueden memorizar ..... 2000  
 (1997 llaves de usuario y 3 llaves master)  
 Banda de frecuencia: ..... 13,56 MHz  
 Potencia de salida (máx.): ..... -0,5 dBµA/m @ 3m

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm<sup>2</sup> o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

## EJEMPLO DE CONEXIÓN

 Vista trasera de los módulos fijados en los bastidores.



**A**

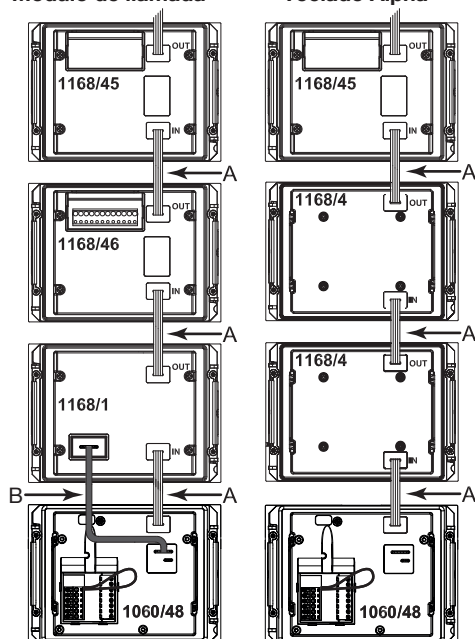
Cable de 8 cm de longitud entregado con los módulos Ref. 1168/xx.



## Ipercom

### Módulo de llamada

### Teclado Alpha



|          |                                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Cable de 8 cm de longitud entregado con los módulos Ref. 1168/xx.      |
| <b>B</b> | Cable USB de 13 cm de longitud entregado con los módulos Ref. 1060/48. |

## PRESTACIONES

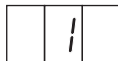
Permite la apertura temporizada de la puerta (de 0 a 99 segundos) luego de:

- el acercamiento a la parte delantera de una llave de proximidad usuario.
- el accionamiento del pulsador de apertura de la puerta del vestíbulo interior del edificio (solo si se usa en modo autónomo).

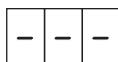
El led bicolor, si está habilitado visualiza, cambiando de color (de rojo a verde), el reconocimiento de una llave de proximidad acercada a la parte delantera.

El visualizador de 3 cifras, si está habilitado, visualiza, en el momento de cada apertura de la puerta, el tipo de accionamiento y el número de llave que lo ha generado. **Función no disponible en sistemas Ipercom.**

'nnn' número de la llave usuario;

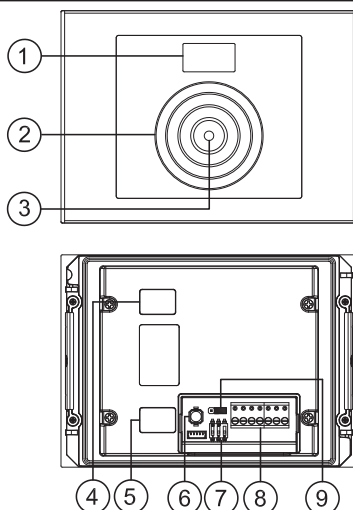


pulsador vestíbulo interior;



llave no reconocida.

## ESTRUCTURA

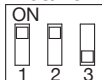


- 1) Pantalla de 3 cifras;
- 2) Sensor para llave de proximidad;
- 3) LED bicolor (rojo/verde)
- 4) Conector para el cable de conexión de módulos (IN);
- 5) Conector para el cable de conexión de módulos (OUT);
- 6) Pulsador de configuración;
- 7) Interruptores dip de configuración utilizados para:

**1168/45**  
**1168/45G**



**1168/45W**



- 1 estado de indicación LED (valor predeterminado: habilitado)
- 2 estado de la pantalla (valor predeterminado: habilitado)
- 3 RS485 BUS: modo 2Voice-Ipercom / modo autónomo (stand alone).  
**1168/45 - 1168/45G**  
Predeterminado: 2Voice / Ipercom  
**1168/45W** Predeterminado: modo autónomo (stand alone)

- 8) Tablero de bornes;
- 9) Puente para la alimentación desde sistema 2Voice / Ipercom (predeterminado) o desde alimentador local (Local PS).  
**1168/45 - 1168/45G** Predeterminado: alimentación 2Voice / Ipercom.  
**1168/45W** Predeterminado: alimentación local (Local PS)

## DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

- ⊗ PS- Negativo para relé entrada disp. de apertura de la puerta
- ⊗ PS+ Positivo para relé entrada disp. de apertura de la puerta
- ⊗ -/~ Negativo para alimentación local
- ⊗ +/~ Positivo para alimentación local
- ⊗ N.O. Contacto normalmente abierto del relé de cerradura
- ⊗ C Contacto común del relé de cerradura
- ⊗ N.C. Contacto normalmente cerrado del relé de cerradura

## CONFIGURACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO EN EL MODO AUTÓNOMO (STAND ALONE)

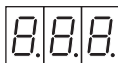
Para configurar el dispositivo seguir estos pasos:

- desplazar el puente (9) al modo Local PS;
- colocar en estado OFF el interruptor dip (7) número 3.

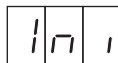
Llevar a cabo los siguientes pasos:

- 1) Darle alimentación al dispositivo y comprobar que aparezcan en secuencia:

- la indicación (prueba del visualizador);



- la inscripción (Inicialización),

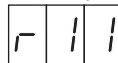


por algunos segundos;

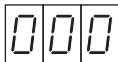
- el paso en secuencia del led bicolor de rojo a verde y luego nuevamente a rojo
- el punto que se enciende intermitentemente, que indica el funcionamiento correcto del dispositivo (solo si la pantalla está habilitada mediante el interruptor dip 2).

- 2) Apretar **brevemente** el pulsador trasero: en el visualizador aparecerán en secuencia:

- la versión SW del dispositivo (por ej.);



- la indicación.



- 3) Apretar otra vez **brevemente** el pulsador trasero: se entrará en el procedimiento de

memorización llaves MASTER y el visualizador mostrará:



- 4) Completar la instalación del teclado: todas las operaciones siguientes podrán ser efectuadas entrando en el solo frontal.

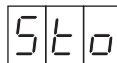
- 5) Es posible definir, desde una cantidad mínima de una, hasta una cantidad máxima de tres llaves MASTER. Las llaves MASTER serán útiles más adelante para la programación del dispositivo, de sus parámetros y de las llaves usuario. Las llaves MASTER, una vez definidas y numeradas, deberán ser conservadas con atención, posiblemente por el instalador y por el administrador del edificio: podrían servir para aportar modificaciones más adelante (para añadir nuevas llaves usuario, para cancelar llaves perdidas, etc.).

Colocar ante a la parte delantera una llave cualquiera que se quiera transformar en llave MASTER: una de las tres barras de moverá de abajo hacia arriba, para indicar que se ha producido la memorización de la llave como MASTER, mientras que la chicharra emitirá un tono continuo.

Para obtener la mayor eficacia en la lectura, las llaves se deben colocar ante el lector con la cara que tiene el logotipo Urmet -o el código numérico- paralela a la parte delantera.

Para comprobar que una determinada llave se haya memorizado como MASTER, acercarla a la parte delantera: la barra correspondiente (ya en posición superior) se encenderá intermitentemente y la chicharra emitirá tres tonos breves.

Para volver al funcionamiento normal, acercar una llave MASTER a la parte delantera por aproximadamente 7 segundos. Cumplido este tiempo, la pantalla mostrará por algunos segundos la escrita:



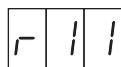
para indicar que se ha realizado la memorización de todas las llaves MASTER y luego visualizará el punto luminoso intermitente (solo si la pantalla está habilitada mediante el interruptor dip 2).

## PROGRAMACIÓN

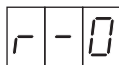
Para entrar en la programación, acercar una llave MASTER a la parte delantera.

El visualizador mostrará, en secuencia, varias opciones. Quitar la llave de la parte delantera

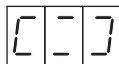
cuando el visualizador muestra la opción que le interesa:



Versión software actual  
(sólo visualización)



Memorización/comprobación  
llaves usuario



Cancelación/sustitución  
llaves usuario

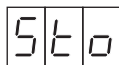


Definición tiempo de apertura  
de la puerta

Si, por error, se quitara la llave MASTER en el momento equivocado y si, de esta manera, se accediera a un sub-menú que no es el definido, para volver al funcionamiento normal es suficiente colocar **brevemente** la llave MASTER ante la parte delantera.

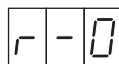
En todo caso, si después de entrar en programación no se ejecuta ninguna operación por 20 segundos, el dispositivo vuelve automáticamente al funcionamiento normal.

Cuando, desde la fase de programación, se vuelve al funcionamiento normal, es posible que aparezca en el visualizador, por algunos segundos, la inscripción



(abreviación de 'Store', que significa 'Memorización') este comportamiento es normal e indica que el dispositivo está memorizando de manera permanente las informaciones que recibe. Esperar algunos segundos: la inscripción desaparecerá y el dispositivo volverá a su funcionamiento normal. A continuación se ilustra cada uno de los sub-menús.

## MEMORIZACIÓN LLAVES USUARIO



Acercar a la parte delantera la llave que se desea memorizar.

La chicharra emitirá un tono continuo y el visualizador mostrará el 'número de la llave' (es decir, la posición que la llave ha asumido en la memoria). Para la facilidad de gestión, se aconseja

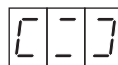
colocarle a la llave una etiqueta adhesiva y escribir en ella el 'número de la llave'.

Para comprobar que la llave se haya memorizado efectivamente, acercar nuevamente la llave a la parte delantera: la chicharra emitirá 3 tonos (en vez de uno) y el visualizador mostrará el 'número de la llave'.

Repetirlo con todas las llaves usuario que se deseen memorizar.

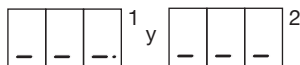
Para volver al funcionamiento normal, apoyar una llave MASTER en la parte delantera.

## CANCELACIÓN/SUSTITUCIÓN LLAVES USUARIO



Para cancelar una llave usuario perdida, es **INDISPENSABLE** conocer el 'número de la llave' que se ha perdido.

Presentar la llave MASTER y mantenerla apoyada por al menos 2 segundos. En la pantalla de led se alternan las siguientes visualizaciones:



La pantalla 1 permite cancelar las llaves del 1000 al 1997 (identificada por la presencia de un punto).

En cambio, la pantalla 2 permite cancelar las llaves del 1 al 999 (identificada porque no tienen el punto mencionado más arriba).

Alejar y acercar otra vez la llave MASTER para seleccionar la pantalla con el campo al que pertenece la llave a cancelar.

Después de seleccionar la pantalla, el monitor aumenta la primera barra en una unidad por vez cada un segundo, de forma cíclica (de 0 a 9).



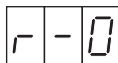
Quitar la llave MASTER cuando aparece la cifra que se desea definir (la primera cifra del número de la llave perdida).

Acercar nuevamente y alejar otras 2 veces la llave MASTER, para definir también las otras dos cifras. Entonces, en la pantalla se ve el número de la llave perdida que se quiere cancelar o sustituir.

- Si el número definido no es exacto (es decir, si por error no corresponde con el número de la llave que se desea cancelar), no realizar otras operaciones: luego de 7 segundos, el dispositivo volverá a su funcionamiento normal SIN cancelar nada.

- Si el número definido es correcto, acercar (dentro de 7 segundos) la llave MASTER: la

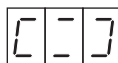
chicharra emitirá un tono y se cancelará la llave de la memoria. En el visualizador aparecerá, por 7 segundos, el símbolo de llave que se enciende intermitentemente:



Si se quiere memorizar una llave nueva y atribuirle el MISMO 'número de llave' de la apenas cancelada, acercar la nueva llave al frente del dispositivo cuando la pantalla parpadea.

El zumbador emite un sonido para confirmar la sustitución de la llave.

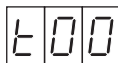
Entonces, el dispositivo presenta otra vez el símbolo de invitación para la cancelación/sustitución de llaves:



Repetir las mismas operaciones con todas las llaves que se quieran cancelar o sustituir.

Para volver al funcionamiento normal, acercar a la parte delantera una llave MASTER.

## DEFINICIÓN DEL TIEMPO DE APERTURA DE LA PUERTA



Cuando se accede a este menú, el visualizador indica el tiempo de apertura de la puerta definido actualmente (cuando sale de fábrica: 't00').

El tiempo de apertura de la puerta se puede programar de 0 a 99 segundos.

Acercar la llave MASTER y mantenerla en esa posición por al menos 2 segundos. En la pantalla de led aparece:



El monitor aumenta la primera barra en una unidad por vez cada un segundo, de forma cíclica (de 0 a 9).

Quitar la llave MASTER cuando aparece la cifra que se desea definir.

Acercar nuevamente y alejar la llave MASTER para definir también la segunda cifra. A este punto el visualizador mostrará:

'tXY'

en donde 'XY' es el nuevo tiempo de apertura de la puerta que se ha definido.

Acercar la llave MASTER para hacer efectivas las modificaciones (en la pantalla se lee "Sto", que indica que se realizó la memorización).

## FUNCIONES AVANZADAS DE LA PROGRAMACIÓN

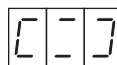
Aquí se describen algunas funciones especiales que no se usan con frecuencia.

### CANCELACIÓN LLAVES DISPONIBLES

Para cancelar de la memoria una llave usuario disponible, es posible utilizar un procedimiento simplificado con respecto al que se ha descrito con anterioridad, usado para las llaves perdidas:

**ATENCIÓN:** el procedimiento se realiza con una llave a la vez.

- utilizando una llave MASTER, acceder al menú de cancelación, con el visualizador que representa:



- acercar la llave a cancelar.
- si la llave apoyada se encuentra efectivamente en la memoria, la chicharra emitirá tres tonos y el visualizador mostrará, por 7 segundos aproximadamente, el 'número de llave'.
- cuando el visualizador muestra el número de llave, acercar la llave MASTER para confirmar la cancelación.

Para volver al funcionamiento normal, acercar una llave MASTER a la parte delantera.

## AÇCESO EN CASO DE PÉRDIDA LLAVES MASTER/ MEMORIZACIÓN DE NUEVAS LLAVES MASTER

Siempre es posible acceder a un dispositivo, incluso en ausencia de llaves MASTER, con la condición de que se disponga de una llave virgen, es decir, nunca memorizada como llave usuario en ese dispositivo.

Hace falta:

- abrir el bastidor, para acceder al pulsador trasero.
- apretar **brevemente** la tecla trasera;
- esperar la visualización de:



- apretar otra vez **brevemente** la tecla trasera;
- presentar la llave virgen que será memorizada como llave MASTER en adición o en sustitución (en el caso que ya se hubieran memorizado 3) de las llaves MASTER presentes.
- presentar esta nueva llave MASTER por al menos 7 segundos para volver al funcionamiento normal.

- utilizar esta nueva llave MASTER para acceder al dispositivo.

## CONTRASEÑA DE ACCESO

Es posible proteger el acceso desde el pulsador trasero, por medio de una contraseña de 3 cifras. Cuando en el dispositivo se introduce una contraseña, los siguientes accesos a través del pulsador trasero son posibles sólo introduciendo esta contraseña.

### ATENCIÓN:

Si se pierden todas las llaves MASTER de un dispositivo dotado de contraseña y si se olvida la contraseña, **ES IMPOSIBLE ACCEDER A LA PROGRAMACIÓN DEL DISPOSITIVO**. En estos casos, dirigirse directamente en el **Centro de Asistencia Técnica URMET** en el área, que podrá eliminar la contraseña sin cancelar ninguna llave usuario.

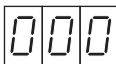
La contraseña se puede introducir en cualquier dispositivo que no tenga contraseña (o sea, en cualquier dispositivo que sale de fábrica).

Una vez introducida, ya no se la puede modificar.

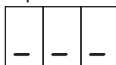
Se la puede cancelar, pero sólo mediante el procedimiento de puesta a cero total de la memoria (véase más adelante): **POR LO TANTO, ES CONVENIENTE INTRODUCIR LA CONTRASEÑA ANTES DE INICIAR LA MEMORIZACIÓN DE LAS LLAVES USUARIO, PARA PODER CANCELARLA, EN CASO DE ERRORES EN FASE DE INTRODUCCIÓN.**

Proceder de esta manera:

- apretar **brevemente** la tecla trasera;
- esperar la visualización de:



- apretar la tecla trasera y mantenerla apretada. En el visualizador aparecerá:



y la primera barra aumenta en una unidad, aproximadamente una vez por segundo, de forma cíclica (es decir, pasando luego de 9 a 0). Soltar la tecla cuando aparece la cifra que se desea definir.

Apretar nuevamente y soltar otras 2 veces la tecla trasera roja, para definir también las otras dos cifras. En este momento la pantalla mostrará la contraseña seleccionada. Apretar brevemente la tecla trasera roja, confirmando así la contraseña: se accederá al menú programaciones llaves MASTER, del que se puede salir por medio de una llave MASTER, como se describe en el punto '*Memorización de nuevas llaves master*'.

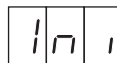
## PUESTA A CERO TOTAL DE LA MEMORIA

Es posible cancelar completamente el contenido de la memoria, por ej. para utilizar otra vez el dispositivo en una nueva instalación.

La puesta a cero total significa, tanto la cancelación de la contraseña, cuanto la cancelación de todas las llaves usuario presentes en la memoria.

Proceder de esta manera:

- cortar la alimentación al dispositivo.
- apretar el pulsador trasero y, manteniéndolo apretado, dar corriente nuevamente al dispositivo.
- mantener aún apretado el pulsador hasta que desaparezca la inscripción:



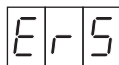
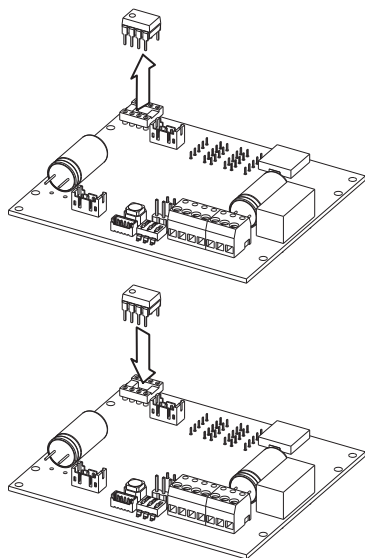
A este punto, el visualizador comenzará la cuenta regresiva, poniendo a cero la memoria llaves usuario.

- soltar el pulsador.
- esperar que termine la cuenta y que se vuelva al funcionamiento normal.

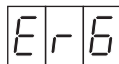
## SUSTITUCIÓN DE UN DISPOSITIVO AVERIADO

En el caso de sustitución de un dispositivo averiado, para evitar que se tengan que programar nuevamente las llaves usuario, es necesario desplazar la memoria llaves de un módulo al otro. Proceder de la siguiente manera:

- cortar la alimentación al módulo averiado.
- abrir la tapa trasera y extraer **con delicadeza** el dispositivo de memoria, haciendo palanca en ambas partes con un pequeño destornillador.
- colocar el dispositivo de memoria en el nuevo módulo, sin alimentación de corriente, prestando mucha atención al sentido de introducción, como se ve en la figura.



Error de congruencia datos memoria llaves.



Error de escritura en memoria.

## MANTENIMIENTO

Se aconseja limpiar los frentes con un paño húmedo no abrasivo. No utilizar líquidos que contengan alcohol ni productos para la limpieza de cristales.

## LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

| Símbolo                                                                                                                                                             | Explicación                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ---                                                                                                                                                                 | Tensión de alimentación continua                  |
| ~                                                                                                                                                                   | Tensión de alimentación alterno                   |
|   | Consulte el manual de instalación del dispositivo |

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

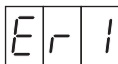
Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico

**LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD** con código **1168/45**, **1168/45G** o **1168/45W** es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

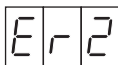
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.urmet.com](http://www.urmet.com)

## CÓDIGOS DE ERROR

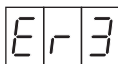
Los códigos de error que se pueden presentar en fase de programación tienen el siguiente significado:



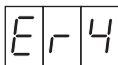
Se ha acercado a la parte delantera una llave no producida por Urmet.



Memoria llaves llena.



La llave que se está tratando de cancelar no está presente en la memoria.



Memoria llaves ausente o averiada.

# DEUTSCH

## BESCHREIBUNG

Bei dem Gerät B/N 1168/45 handelt sich es um ein Lesegerätmodul für Proximity-Schlüssel für modulare Tastenfelder Mod. 1168. Sein Betrieb ist in den folgenden Modi vorgesehen:

- **Unabhängige Betriebsart (stand alone):** das Gerät aktiviert das Relais im Fall des Vorbeiführens eines gültigen Schlüssels.
- **Auf Tastenfeld Alpha (2Voice) verwendet:** in diesem Fall muss immer die Kombination mit dem folgenden Gerät vorliegen:
  - Audio-Außenstellenmodul (BN 1083/38 oder 1083/39) oder Audio-Video-Außenstellen-Modul (BN 1083/48).
- **Auf dem Rufmodul Alpha (2Voice) verwendet:** in diesem Fall ist stets die Kombination mit den folgenden Geräten vorgesehen:
  - Audio-Außenstellen-Modul (BN 1083/38 oder 1083/39) oder Audio-Video-Außenstellen-Modul (BN 1083/48);
  - Display-Modul (BN 1168/1);
  - Numerisches Tastatur-Modul (BN 1168/46).
- **Auf Tastenfeld Alpha (Ipercom) verwendet:** in diesem Fall muss immer die Kombination mit dem folgenden Gerät vorliegen:
  - Audio-Video-Außenstellenmodul IP (BN 1060/48);
- **Auf dem Rufmodul Alpha (Ipercom) verwendet:** in diesem Fall ist stets die Kombination mit den folgenden Geräten vorgesehen:
  - Audio-Video-Außenstellenmodul IP (BN 1060/48);
  - Display-Modul (BN 1168/1);
  - Numerisches Tastatur-Modul (BN 1168/46).

**ACHTUNG:** Das Gerät Typ 1168/45W) kann nicht bei der Einrichtung eines Rufmoduls verwendet werden (nicht in Weiß erhältlich).

 Für jede Rufeinheit kann nur ein Modul B/N 1168/45 installiert werden.

 Für Informationen hinsichtlich der Verwendung desin 2Voice oder Ipercom-Systeme implementierten Geräts laden, scannen Sie den zugehörigen QR-Code unten in der Installationshandbuch.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: ..... 12 V~ ±20%  
 oder 10,5 – 15 V~  
 Stromaufnahme: ..... 310 mA  
 Betriebstemperatur: ..... -25 ÷ +50 °C  
 Türöffnerkontakt  
 Kontakttyp: .....geschlossen,  
 normalgeschlossen,  
 normal offen  
 max. schaltbare Spannung: .....30 V  
 max. schaltbarer Strom: .....3,5 A  
 max. Last: .....40 VA / 25 W  
 Zeiteinstellung: ..... 0 ÷ 99 s

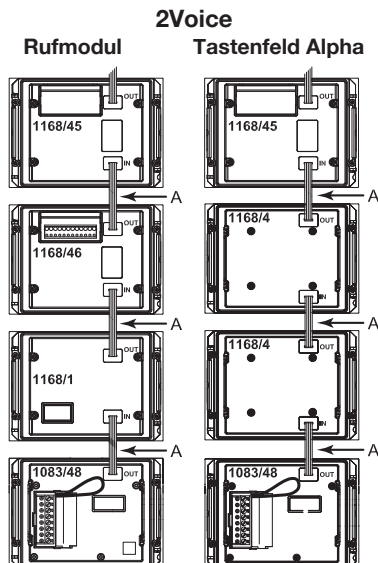
Unterstützte Benutzerschlüsseltypen:  
 Mifare (BN 1125/54)  
 oder Mifare Plus (BN 1125/53)

Max. Anzahl von einprägsamen Schlüsseln....2000  
 (1997 Benutzerschlüssel und 3 Masterschlüssel)  
 Frequenzband: ..... 13,56 MHz  
 Ausgangsleistung (max.): ..... -0,5 dBμA/m @ 3m

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm<sup>2</sup>.

## ANSCHLUSS BEISPIEL

 Rückansicht der an den Rahmen befestigten Module.



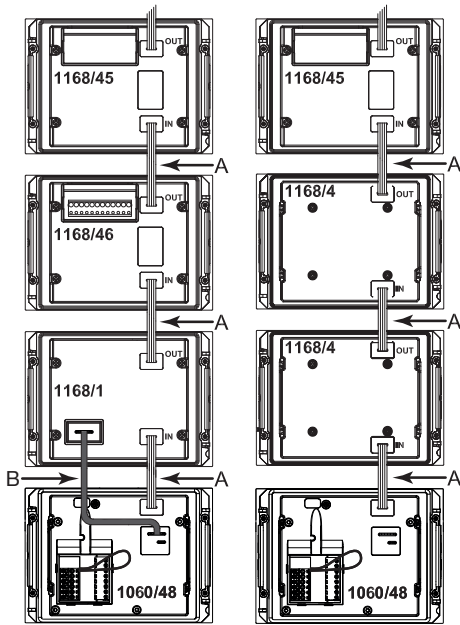
A

8 cm langes Kabel im Lieferumfang der Module B/N 1168/xx.

## Ipercom

### Rufmodul

### Tastenfeld Alpha



|          |                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 8 cm langes Kabel im Lieferumfang der Module B/N 1168/xx.      |
| <b>B</b> | 13 cm langes Kabel USB im Lieferumfang der Module B/N 1060/48. |

## LEISTUNGSMERKMALE

Das Modul erlaubt ein zeitbegrenzt Türöffnen (von 0 bis 99 Sek.) durch:

- Annähern eines Benutzerschlüssels an die Frontplatte mit dem Lesekopf.
- Betätigen einer Türöffnertaste im Hausflur (nur in unabhängiger Betriebsart).

Ist die zweifarbige LED aktiviert, zeigt sie an, wenn ein Schlüssel sich dem Modul nähert und erkannt wird, indem sie die Farbe von Rot auf Grün wechselt.

Bei jedem Türöffnen zeigt das 3-stellige Display die Art der Betätigung und die Nummer des benutzten Schlüssels. **Funktion in Ipercom-Systemen nicht verfügbar.**

'nnn' Nummer des Benutzerschlüssels;

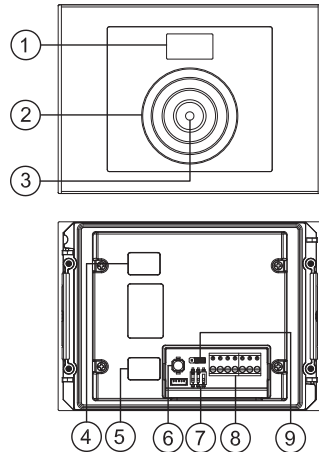


Türöffnertaste im Hausflur;

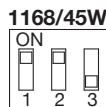
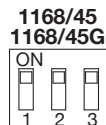


unbekannter Schlüssel.

## AUFBAU



- 3-stelliges Display;
- Sensor für Proximity-Schlüssel;
- Zweifarbige LED (rot/grün)
- Verbinder für das Modulanschlusskabel (IN);
- Verbinder für das Modulanschlusskabel (OUT);
- Konfigurationstaste;
- Konfigurations-Dip-Schalter verwendet für:



- LED-Anzeige-Stat (Standard aktiviert)
- Status des Displays (Standard aktiviert)
- RS485 BUS: Betriebsart  
2Voice- Ipercom / unabhängige Betriebsart (stand alone).  
**1168/45 - 1168/45G** Standard: 2Voice- Ipercom  
**1168/45W** Standard: unabhängige Betriebsart (stand alone)

- Klemmenleiste;
- Jumper für die Versorgung über 2Voice-/Ipercom-System (Standard) oder über lokales Netzgerät (Local PS).  
**1168/45 - 1168/45G** Standard: 2Voice-/Ipercom-Versorgung  
**1168/45W** Standard: lokale Versorgung (Local PS)

## BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

- ⊗ PS- Minuspol für Relais Türöffnereingang
- ⊗ PS+ Pluspol für Relais Türöffnereingang
- ⊗ -/~ Minuspol für lokale Versorgung
- ⊗ +/~ Pluspol für lokale Versorgung
- ⊗ N.O. Schließkontakt des Verriegelungsrelais
- ⊗ C Gemeinsamer Kontakt des Verriegelungsrelais
- ⊗ N.C. Öffnerkontakt des Verriegelungsrelais



# KONFIGURATION FÜR DIE FUNKTIONSWEISE IN UNABHÄNGIGER BETRIEBSART (stand alone)

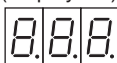
Für die Konfiguration des Geräts:

- den Jumper (9) in die Betriebsart Local PS verstellen;
- den Dip-Schalter (7) Nummer 3 auf OFF stellen.

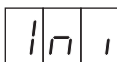
Die folgenden Schritte ausführen:

- 1) Die Einheit mit Strom versorgen und prüfen, daß der Reihe nach:

- die Anzeige (Displaytest)



- das Wort (Initialisierung)

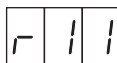


für einige Sekunden angezeigt werden;

- die zweifarbige LED wechselt von Rot auf Grün und wieder auf Rot zurück;
- das Lämpchen blinkt, welches anzeigt, daß die Einheit richtig funktioniert (nur wenn das Display über den Dip-Schalter 2 aktiviert ist).

- 2) **Kurz** die Taste auf der Rückseite drücken, auf dem Display erscheinen der Reihe nach:

- die Software-Version der Einheit (z.B.;



- die Anzeige.



- 3) Die Taste auf der Rückseite nochmals **kurz** drücken, um in die Prozedur zum Speichern der MASTER-Schlüssel zu gelangen, am Display erscheint:



- 4) Die Installation des Tastenfelds vervollständigen: Alle nachfolgenden Operationen können über die Frontplatte durchgeführt werden.

- 5) Es müssen mindestens ein und höchstens drei MASTER-Schlüssel definiert werden. Die MASTER-Schlüssel dienen dann zur weiteren Programmierung der Einheit, zur Einstellung der Parameter und zur Initialisierung der Benutzerschlüssel. Nachdem die MASTER-Schlüssel definiert und numeriert sind,

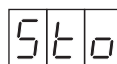
müssen diese vom Monteur der Anlage und vom Hausverwalter gut verwahrt werden. Sie werden möglicherweise später für Änderungen (z.B. Speichern neuer Benutzerschlüssel oder Löschen verlorener Schlüssel) gebraucht.

Vor die Frontplatte einen beliebigen Schlüssel halten, der als MASTER-Schlüssel definiert werden soll. Einer der Striche am Display geht von unten nach oben, um anzuzeigen, daß der Schlüssel als MASTER gespeichert ist. Der Summer gibt einen Dauerton ab.

Damit der Lesevorgang sicher erfolgen kann, sollte dem Lesekopf die Schlüsselseite mit dem Logo Urmet oder mit dem Nummerncode parallel zur Frontplatte gezeigt werden.

Um zu prüfen, ob ein Schlüssel als MASTER gespeichert ist, diesen dem Modul zeigen, der Strich am Display, der bereits oben ist, blinkt und der Summer gibt drei kurze Töne ab.

Um zum Normalbetrieb überzugehen, dem Modul einen MASTER-Schlüssel für ca. 7 Sekunden zeigen. Nach Ablauf dieser Zeit, Im Display wird einige Sekunden lang die folgende Anzeige angezeigt:



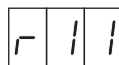
um zu bestätigen, daß alle MASTER-Schlüssel gespeichert sind. Dann erscheint der blinkende Punkt (nur wenn das Display über den Dip-Schalter 2 aktiviert ist).

## PROGRAMMIERUNG

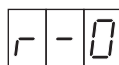
Um in den Programmiermodus zu gelangen, der Vorderseite des Moduls einen MASTER-Schlüssel zeigen.

Auf dem Display erscheinen der Reihe nach folgende Anzeigen.

Den Schlüssel genau dann wegnehmen, wenn das Display den gewünschten Menüpunkt anzeigt:



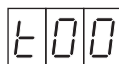
Aktuelle Software Version  
(nur Anzeige)



Speichern/Prüfen von  
Benutzerschlüsseln



Löschen/Ersetzen von  
Benutzerschlüsseln

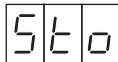


Einstellen der Türöffnungszeit

Wenn der MASTER-Schlüssel aus Versehen im falschen Moment weggenommen wird und ein nicht gewolltes Untermenü erscheint, kann man durch **kurzes** Annähern des MASTERS zum Normalbetrieb zurückkehren.

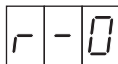
Wenn im Programmiermodus für 20 Sekunden keine Aktion erfolgt, geht die Einheit in jedem Fall wieder in den Normalbetrieb über.

Wenn man aus dem Programmiermodus in den Normalbetrieb zurückkehrt, kann auf dem Display für einige Sekunden



(Abkürzung für 'Store' d.h. Speichern) erscheinen das ist normal und bedeutet, daß die Einheit die eingegebenen Daten permanent speichert. Einige Sekunden warten, bis die Anzeige verschwindet und die Einheit zum Normalbetrieb zurückkehrt. Im folgenden werden die Untermenüs beschrieben.

## SPEICHERN VON BENUTZERSCHLÜSSEL



Der Frontplatte den Schlüssel zeigen, welcher gespeichert werden soll.

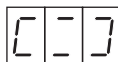
Der Summer gibt einen Dauerton ab, und das Display zeigt die 'Schlüsselnummer' (d.h. die Nummer des Schlüssels im Speicher) an. Zur Vereinfachung der Verwaltung empfiehlt es sich, ein Etikett auf den Schlüssel zu kleben und darauf seine Nummer zu notieren.

Um sich zu vergewissern, daß der Schlüssel tatsächlich gespeichert ist, diesen der Frontplatte der Einheit zeigen: der Summer gibt drei Töne (anstatt nur einem) ab, und das Display zeigt die 'Schlüsselnummer'.

Diesen Vorgang für alle Benutzerschlüssel wiederholen, die gespeichert werden sollen.

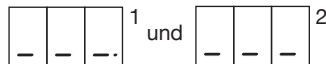
Durch Annähern eines MASTER-Schlüssels zum Normalbetrieb zurückkehren.

## LÖSCHEN ODER ERSETZEN EINES BENUTZERSCHLÜSSELS



Um einen verlorenen Benutzerschlüssel löschen zu können, MUSS dessen Nummer bekannt sein.

Der Einheit einen MASTER-Schlüssel für mindestens 2 Sekunden zeigen. Auf dem Led-Display erscheint abwechselnd:



Die Ansicht 1 gestattet das Löschen der Schlüssel 1000 bis 1997 (durch einen kleinen Punkt gekennzeichnet).

Die Ansicht 2 gestattet dagegen das Löschen der Schlüssel 1 bis 999 (durch das Fehlen des zuvor genannten kleinen Punkts gekennzeichnet).

Den MASTER-Schlüssel entfernen und wieder annähern, um die Ansicht mit dem Feld auszuwählen, zu dem der zu löschende Schlüssel gehört.

Nachdem die Ansicht ausgewählt wurde, erhöht das Display die erste Leiste pro Sekunde zyklisch um eine Einheit (von 0 bis 9).

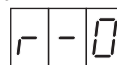


Den MASTER-Schlüssel genau dann wegnehmen, wenn die Ziffer erreicht ist, die eingegeben werden soll (die erste Stelle der Nummer des verlorenen Schlüssels).

Diesen Vorgang noch 2 weitere Male wiederholen, um die restlichen Stellen der Nummer des verlorenen Schlüssels einzugeben. Danach erscheint auf dem Display die Nummer des verlorenen Schlüssels ist, der gelöscht werden soll.

- Wenn die eingegebene Zahl nicht richtig ist (d.h. aus Versehen eine falsche Ziffer eingegeben wurde und die Nummer nicht dem Schlüssel entspricht, der gelöscht werden soll), keine weiteren Operationen vornehmen: nach 7 Sekunden kehrt die Einheit in den Normalbetrieb zurück, OHNE irgend etwas zu löschen.

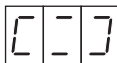
- Wenn die eingegebene Zahl stimmt, der Einheit innerhalb von 7 Sekunden einen MASTER-Schlüssel zeigen. Der Summer gibt einen Ton ab, und der Schlüssel ist aus dem Speicher gelöscht. Auf dem Display blinkt für 7 Sekunden das Schlüsselsymbol:



Soll ein neuer Schlüssel gespeichert und DERSELBEN "Schlüsselnummer" wie der des soeben gelöschten Schlüssels zugeordnet werden, den neuen Schlüssel an die Frontseite annähern, während das Display blinkt.

Der Summer sendet einen Ton aus, um das erfolgte Ersetzen des Schlüssels zu bestätigen. Nun zeigt

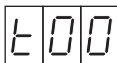
das Gerät erneut das Symbol der Aufforderung zum Löschen/Ersetzen von Schlüsseln an:



Den Vorgang für alle Schlüssel wiederholen, die gelöscht oder ersetzt werden sollen.

Durch Annähern eines MASTER-Schlüssels zum Normalbetrieb zurückkehren.

## EINSTELLEN DER TÜRÖFFNUNGSZEIT

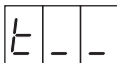


Wird dieses Menü gewählt, zeigt das Display die aktuelle eingestellte Türöffnungszeit (Werksseitig auf 't00' eingestellt) an.

Es können Türöffnungszeit von 0 bis 99 Sekunden eingestellt werden.

Der Einheit einen MASTER-Schlüssel für mindestens 2 Sekunden zeigen.

Auf dem Led-Display erscheint:



Erhöht das Display die erste Leiste pro Sekunde zyklisch um eine Einheit (von 0 bis 9).

Den MASTER-Schlüssel wegnehmen, wenn die Ziffer erreicht ist, die eingegeben werden soll.

Den MASTER-Schlüssel annähern und wegnehmen, bis auch die zweite Stelle eingegeben ist. Danach erscheint auf dem Display:

'tXY'

wo 'XY' die neue Türöffnungszeit ist.

Den MASTER-Schlüssel erneut annähern, um die Änderungen wirksam zu machen (auf dem Display wird "Sto" eingeblendet, um die erfolgte Speicherung anzuzeigen).

## WEITERE FUNKTIONEN

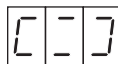
Im folgenden werden einige Sonderfunktionen beschrieben.

### LÖSCHEN EINES VERFÜGBAREN SCHLÜSSELS

Um einen verfügbaren Benutzerschlüssel aus dem Speicher zu löschen, gibt es ein einfacheres Verfahren, als das zuvor beschriebene für verlorene Schlüssel:

**ACHTUNG:** der Vorgang ist mit jeweils einem Schlüssel durchzuführen.

- Mit einem MASTER-Schlüssel das Menü „Löschen“ aufrufen, das das Display zeigt:



- Den Schlüssel zeigen, der gelöscht werden soll.
- Wenn der gezeigte Schlüssel tatsächlich im Speicher vorhanden ist, gibt der Summer 3 Töne ab, und das Display zeigt für 7 Sekunden die Nummer dieses Schlüssels.
- Während die Schlüsselnummer angezeigt ist, den MASTER-Schlüssel annähern, um das Löschen zu bestätigen.

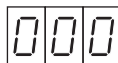
Durch Annähern eines MASTER-Schlüssels zum Normalbetrieb zurückkehren.

## SYSTEMZUTRITT BEI VERLORENEM MASTER-SCHLÜSSEL / SPEICHERN NEUER MASTER-SCHLÜSSEL

Man kann immer auf die Einheit zugreifen, auch wenn kein MASTER-Schlüssel vorhanden ist, sofern ein „neuen“ Schlüssel vorhanden ist, d.h. einen, der in dieser Einheit noch nie als Benutzerschlüssel gespeichert wurde.

Dazu muß man:

- den Rahmen öffnen, um Zugang zur Taste auf der Rückseite zu haben;
- diese Taste **kurz** drücken,
- warten, bis:



angezeigt wird

- die Taste nochmals **kurz** drücken,
- den neuen Schlüssel annähern, der zusätzlich oder als Ersatz (falls schon 3 gespeichert waren) als MASTER-Schlüssel gespeichert soll;
- diesen neuen MASTER-Schlüssel für mindestens 7 Sekunden zeigen, um in den Normalbetrieb zurückzukehren;
- diesen neuen MASTER-Schlüssel zum Zugriff auf die Einheit benutzen.

### PASSWORT

Der Systemzugriff durch die Taste auf der Rückseite der Einheit kann durch ein 3-stelliges Paßwort geschützt werden.

Wurde ein Paßwort eingerichtet, ist der Zugriff über die Taste nur nach vorheriger Eingabe dieses Paßworts möglich.

## WICHTIG

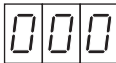
Wenn alle MASTER-Schlüssel, welche mit einem Passwort versehen sind verloren wurden und auch das Passwort vergessen wurde, IST ES UNMÖGLICH, DIE EINHEIT ZU PROGRAMMIEREN. In diesem Fall muß man sich an das **URMET technische Dienst** des Bereichs wenden, der das Passwort löschen kann, ohne die Benutzerschlüssel zu löschen.

Ein Passwort kann in jeder Einheit eingerichtet werden, die noch keines besitzt (z.B. fabrikneuen Geräten).

Sobald ein Passwort eingerichtet ist, kann es nicht mehr geändert werden. Es kann gelöscht werden, aber nur mit der Prozedur, die den ganzen Speicher, also auch die Benutzerschlüssel löscht (siehe unten): **DAS PASSWORT SOLLTE ALSO VOR EINGABE DER BENUTZERSCHLÜSSEL INSTALLIERT WERDEN, DAMIT ES BEI FALSCHER EINGABE GELÖSCHT WERDEN KANN.**

Zum Einrichten eines Passwort wie folgt vorgehen:

- Die Taste auf der Rückseite **kurz** drücken.
- Warten, bis



angezeigt wird.

- Die Taste drücken und gedrückt halten. Auf dem Display erscheint:



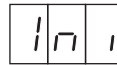
- Die Ziffer wird pro Sekunde um 1 bis auf '9' erhöht und beginnt dann wieder mit '0'.
- Die Taste loslassen, wenn die Ziffer erreicht ist, die eingegeben werden soll.
- Dieses 2 weitere Mal wiederholen, um die restlichen Stellen des Passworts einzugeben. Nun erscheint auf Display das eingestellte Passwort. Die Taste kurz drücken, um die Einstellung zu bestätigen. Es öffnet sich das Menü zur Programmierung von MASTER-Schlüsseln, das man wie in dem Abschnitt "Speicherung neuer Master-Schlüssel" beschrieben mit einem MASTER-Schlüssel verlassen kann.

## LÖSCHEN DES GESAMTEN SPEICHERS

Es kann der ganze Speicherinhalt gelöscht werden, um beispielsweise das Modul in einer anderen Anlage benutzen zu können. Dabei werden sowohl das Passwort wie auch alle gespeicherten Schlüssel gelöscht.

Zum Löschen des gesamten Speicherinhalts wie folgt vorgehen:

- Die Einheit von der Stromversorgung trennen.
- Die Taste auf der Rückseite drücken und bei gedrückter Taste die Einheit wieder einschalten.
- Die Taste weiter gedrückt halten, bis das Display folgendes anzeigt:



An diesem Punkt beginnt das Display rückwärts zu zählen, und alle Benutzerschlüssel werden gelöscht.

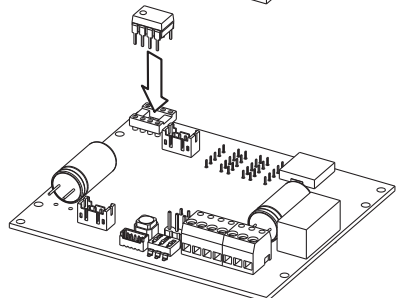
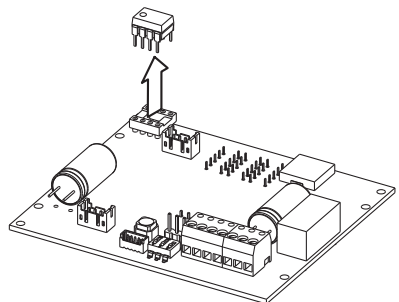
- Die Taste loslassen.
- Warten, bis die Einheit in Normalbetrieb zurückkehrt.

## ERSETZEN EINER DEFEKTEN EINHEIT

Damit beim Austausch einer defekten Einheit die neue nicht wieder mit allen Benutzerschlüsseln neu programmiert werden muß, kann der Speicher mit den Schlüsseln vom alten in das neue Modul versetzt werden.

Zum Umbau des Speichers wie folgt vorgehen:

- Das defekte Modul von der Stromversorgung trennen.
- Die Rückwand öffnen und vorsichtig die Speichereinheit herausnehmen. Dazu von beiden Seiten mit einem kleinen Schraubenzieher nachhelfen.
- Die Speichereinheit in das neue, noch nicht angeschlossene Modul einsetzen. Dabei auf die Einsteckrichtung achten wie in der Abbildung ersichtlich.



**FEHLERCODES**

Fehlercodes können in der Programmierphase angezeigt werden. Sie haben folgende Bedeutungen:

- E

r

1

Der Einheit wurde ein nicht von Urmet hergestellter Schlüssel präsentiert.
- E

r

2

Schlüsselspeicher voll
- E

r

3

Den Schlüssel, der gelöscht werden soll, gibt es im Speicher nicht.
- E

r

4

Schlüsselspeicher nicht vorhanden oder defekt.
- E

r

5

Daten im Schlüsselspeicher nicht konsistent.
- E

r

6

Schreibfehler im Speicher

**WARTUNG**

Es wird empfohlen, die Frontseiten mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch zu reinigen. Keine alkoholhaltigen Flüssigkeiten oder Glasreiniger verwenden.

**ZEICHENERKLÄRUNG  
SYMBOLE**

| Symbol                                                                                                                                                                 | Erklärung                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                                                     | Gleichstrom-Spannungsversorgung         |
|                                                                                     | Wechselstromversorgung                  |
|   | Siehe Installationsanleitung des Geräts |

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp **LESEGERÄT PROXIMITY-SCHLÜSSEL** mit Code **1168/45, 1168/45G oder 1168/45W** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.urmet.com](http://www.urmet.com)

# NEDERLANDS

## BESCHRIJVING

Het apparaat Sch.1168/45 is de leesmodule voor naderingssleutels voor de modulaire deurplaat Mod.1168. De werking ervan is voorzien in de volgende modi:

- **Alleenstaand (stand alone):** het apparaat activeert het relais als er een geldige sleutel bij wordt gehouden.
- **Voor gebruik op de deurplaat Alpha (2Voice):** in dit geval altijd in combinatie met het volgende toestel:
  - De audio-buitenpostmodule (Sch. 1083/38 of 1083/39 of de audio-videobuitenpostmodule Sch. 1083/48).
- **Voor gebruik op de oproepmodule Alpha (2Voice):** in dit geval altijd in combinatie met de volgende apparatuur werken:
  - De audio-buitenpostmodule (Sch. 1083/38 of 1083/39 of de audio-videobuitenpostmodule Sch. 1083/48);
  - Display-module (Sch. 1168/1);
  - Module cijfertoetsenbord (Sch. 1168/46).
- **Voor gebruik op de deurplaat Alpha (Ipercom):** in dit geval altijd in combinatie met het volgende toestel:
  - Audio-videobuitenpostmodule IP (Sch. 1060/48);
- **Voor gebruik op de oproepmodule Alpha (Ipercom):** in dit geval moet het altijd in combinatie met de volgende apparatuur werken:
  - Audio-videobuitenpostmodule IP (Sch. 1060/48);
  - Display-module (Sch. 1168/1);
  - Module cijfertoetsenbord (Sch. 1168/46).

**OPGELET:** Het toestel Sch. 1168/45W kan niet worden gebruikt om een oproepmodule te verwezenlijken (witte kleur niet beschikbaar).

 Voor elke oproepmodule kan 'nnn' slechts één module Sch. 1168/45 installeren.

 Voor informatie over het gebruik van het apparaat dat in 2Voice- of Ipercom-systemen is ingebouwd, scan de gerelateerde QR-code onderaan het boekje.

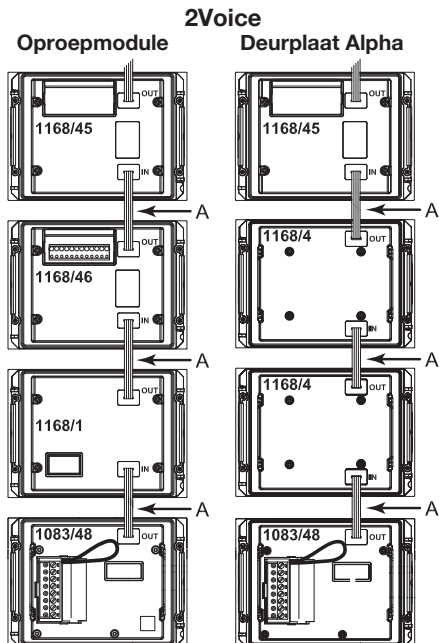
## TECHNISCHE KENMERKEN

Aansluitstroom: ..... 12 V ~ ±20%  
 of 10,5 - 15 V ~  
 Stroomverbruik: ..... 310 mA  
 Bedrijfstemperatuur: ..... -25 ÷ +50°C  
 Contact om de deur te openen:  
 Contacttype: ..... C, NC, NO  
 Max. schakelspanning: ..... 30 V  
 Max. schakelstroom: ..... 3,5 A  
 Max. belasting: ..... 40 VA / 25 W  
 Timing: ..... 0 ÷ 99 s  
 Type ondersteunde gebruikerssleutels:  
 Mifare (Sch. 1125/54)  
 of Mifare Plus (Sch. 1125/53)  
 Max. aantal sleutels in geheugen ..... 2000  
 (1997 gebruikers- en 3 master-sleutels)  
 Frequentieband: ..... 13,56 MHz  
 Uitgangsvermogen (max.): ..... -0,5 dBµA/m @ 3m

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN-IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsnede minder bedraagt dan 0,5 mm².

## VOORBEELD VAN AANSLUITING

 Achteraanzicht van de modules bevestigd op de gekantelde frames van de deurplaat

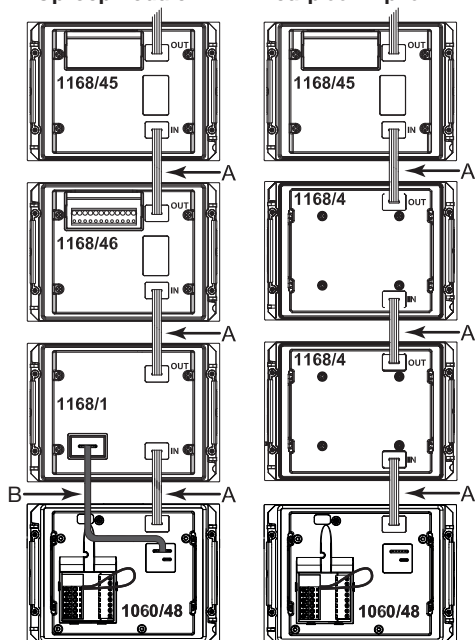


**A** 8 cm lang kabeltje, meegeleverd met de modules Sch. 1168/xx.

## Ipercom

### Oproepmodule

### Deurplaat Alpha



|          |                                                                   |
|----------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 8 cm lang kabeltje, meegeleverd met de modules Sch. 1168/xx.      |
| <b>B</b> | 16 cm lang kabeltje USB, meegeleverd met de modules Sch. 1060/48. |

## PRESTATIES

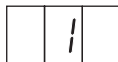
Opent de deur met een timer (van 0 tot 99 seconden) nadat:

- een naderingssleutel van een gebruiker erbij werd gehouden;
- als de deuropenerknop in de inkomhal van het gebouw wordt ingedrukt (dit alleen in de stand alone modus).

Als het tweekleurige led is ingeschakeld, signaleert dit de herkenning van een sleutel die bij het apparaat werd gehouden door van kleur te veranderen (rood wordt groen).

Op het display met 3 cijfers verschijnt telkens als de deur wordt geopend, welke werkwijze geldt en het nummer van de gebruikte sleutel. **Functie niet beschikbaar in Ipercom-systemen.**

'nnn' nummer van de gebruikerssleutel;

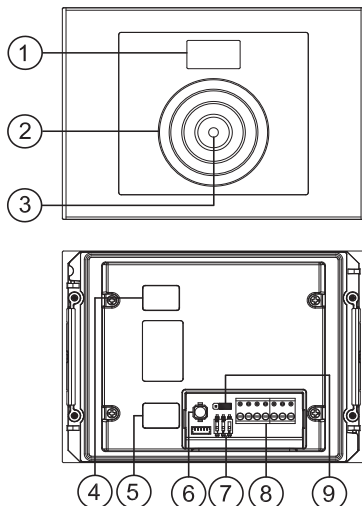


knop in de inkomhal;



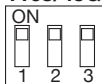
sleutel niet herkend.

## CONSTRUCTIE



- 1) Display met 3 cijfers;
- 2) Sensor voor de naderingssleutel;
- 3) Tweekleurig LED (rood/groen)
- 4) Connector voor de aansluitkabel van de modules (IN);
- 5) Connector voor de aansluitkabel van de modules (OUT);
- 6) Configuratie-toets;
- 7) Dip switch voor de configuratie van:

**1168/45**  
**1168/45G**



**1168/45W**



- 1 signaalstatus leds (standaard ingeschakeld)
- 2 status van het Display (standaard ingeschakeld)
- 3 RS485 BUS: modus 2Voice-Ipercom / alleenstaand (stand alone).  
**1168/45 - 1168/45G Default:** 2Voice / Ipercom  
**1168/45 Default:** alleenstaand (stand alone)

- 8) Aansluitklemmenbord;
- 9) Jumper voor de voeding door het 2Voice / Ipercom systeem of door plaatselijke voeding (Local PS).  
**1168/45 - 1168/45G default:** aansluitstroom 2Voice/Ipercom  
**1168/45W default:** plaatselijke aansluitstroom (Local PS)

## BESCHRIJVING VAN DE KLEMMENBORDEN

- ⊗ PS- Min voor het relais voor de deuropeneringang
- ⊗ PS+ Plus voor het relais voor de deuropeneringang
- ⊗ -/~ Min voor plaatselijke voeding
- ⊗ +/~ Plus voor plaatselijke voeding
- ⊗ N.O. Normaal open contact van het slotrelais
- ⊗ C Gemeenschappelijk contact van het slotrelais
- ⊗ N.C. Normaal gesloten contact van het slotrelais

## CONSTRUCTIE DE ALLEENSTAANDE WERKWIJZE (stand alone) PROGRAMMEREN

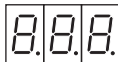
Om het apparaat te configureren:

- de Jumper (9) op Local PS zetten
- de dip switch (7) nummer 3 op OFF zetten.

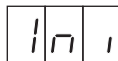
Voer nu de volgende stappen uit:

- 1) Spanning van apparaat inschakelen en controleren of achtereenvolgens verschijnen:

- de indicatie (test van het display);



- de melding (Initialisatie)

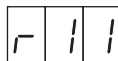


enkele seconden;

- het tweekleurige led wordt eerst groen en dan weer rood;
- de stip die knippert om te signaleren dat het apparaat goed werkt (alleen als het display wordt gevoed met de dip-switch 2).

- 2) Druk **kort** op de knop achteraan: op het display verschijnen achtereenvolgens:

- de SW-versie van het apparaat (bijv.);



- de indicatie.



- 3) Druk opnieuw **kort** op de knop achteraan: hiermee opent u de procedure om de MASTER sleutels op te slaan en op het display verschijnt:



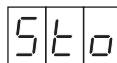
- 4) De installatie van de deurplaat voltooiën: voor alle volgende handelingen hoeft alleen aan de voorkant worden gewerkt.

- 5) Er kan van minimum één tot een maximum van drie MASTER-sleutels worden geconfigureerd. De MASTER sleutels dienen om het apparaat, de parameters en de gebruikerssleutels te programmeren. Zodra ze zijn geprogrammeerd en genummerd, moeten de MASTER sleutels zorgvuldig en mogelijkterwijze door de installateur en de gebouwbeheerder worden bewaard: ze zijn nog nodig om op een later moment wijzigingen door te voeren (nieuwe gebruikerssleutels toevoegen, verloren geraakte sleutels verwijderen enzovoort). Houd een willekeurige sleutel die u wenst te programmeren als MASTER bij de voorkant: een van de drie balkjes verplaatst zich van onder naar boven om te signaleren dat de sleutel is opgeslagen als MASTER terwijl u een continue biepton hoort.

Om de sleutels zo goed mogelijk te laten lezen, moet u ze met de kant met het logo Urmet tegen de lezer worden gehouden of met de cijfercode evenwijdig met de voorkant.

Houd de sleutel waarvan u wenst te weten of hij is opgeslagen als MASTER bij de voorkant: het bijbehorende balkje (dat al bovenaan staat) begint te knipperen en u hoort drie korte bieptonen.

Om terug te keren naar de normale werking houdt u de MASTER sleutel ongeveer 7 seconden bij de voorkant. Na afloop verschijnt op het display enkele seconden lang de volgende melding:



om te signaleren dat alle MASTER sleutels zijn opgeslagen, waarna de knipperende stip verschijnt (alleen als het display gevoed wordt met de dip-switch 2).

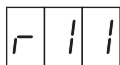
## PROGRAMMEREN

Houd een MASTER sleutel bij de voorkant om de programmeermodus te openen.

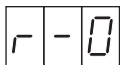
Op het display verschijnen achtereenvolgens diverse pagina's. Haal de sleutel weg van de



voorkant als op het display de pagina verschijnt die u nodig heeft:



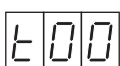
Huidige softwareversie (alleen weergave)



Opslaan/ controle gebruikerssleutels



Gebruikerssleutels verwijderen/ vervangen

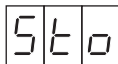


Tijd voor deuropener instellen

Als de MASTER sleutel per ongeluk verwijderd wordt op een verkeerd ogenblik en er zich een ander submenu opent dan u wenst, keert u terug naar de normale werking door de MASTER sleutel even **kort** bij de voorkant te houden.

Als nadat de programmeermodus is geopend, 20 seconden lang niets wordt gedaan, keert het apparaat hoe dan ook automatisch terug naar de normale werking.

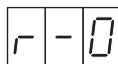
Als u na het programmeren, terugkeert naar de normale werking, kan op het display enkele seconden lang de melding:



(Afkorting van 'Store', verschijnen wat "Opslaan" betekent). Dit is normaal en betekent dat het apparaat de ontvangen informatie permanent aan het opslaan is.

Wacht enkele seconden: de melding verdwijnt en het apparaat werkt weer normaal. Hierna worden de afzonderlijke submenu's beschreven.

## GEBRUIKERSSLEUTELS OPSLAAN



Houd de sleutel die u wenst op te slaan bij de voorkant.

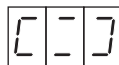
U hoort een bieptoon en op het display verschijnt het 'sleutelnummer' (dat wil zeggen, de plaats van de sleutel in het geheugen). Voor een vlot beheer raden wij aan om een etiket op de sleutel te plakken en er het 'sleutelnummer' op te noteren

Om te controleren of de sleutel daadwerkelijk is opgeslagen, houdt u hem opnieuw bij de voorkant: u hoort 3 bieptonen (dus niet één) en op het display verschijnt het 'sleutelnummer'.

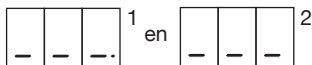
Herhaal dit met alle gebruikerssleutels die u wenst op te slaan.

Om terug te keren naar de normale werking, houd u een MASTER sleutel bij het apparaat.

## GEBRUIKERSSLEUTELS VERWIJDEREN/VERVANGEN



Om een verloren geraakte gebruikerssleutel te wissen, MOET u het 'sleutelnummer' van de verloren geraakte sleutel kennen. Houd de MASTER sleutel minstens 2 seconden bij het apparaat. Op het display met leds verschijnt afwisselend:

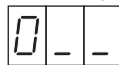


Op pagina 1 kunt u de sleutels van 1000 tot 1997 verwijderen (herkenbaar aan een stip).

Op pagina 2 kunt u de sleutels van 1 tot 999 (herkenbaar omdat ze de hierboven vermelde stip niet hebben).

Neem de MASTER sleutel weg en houd de MASTER sleutel dan weer bij het apparaat om de pagina te kiezen met het veld met de sleutel die u moet verwijderen.

Nadat u de pagina heeft gekozen, neemt op het display het eerste balkje cyclisch, elke seconde, telkens met een eenheid toe (van 0 tot 9).

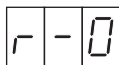


Verwijder de MASTER sleutel naast het cijfer dat u moet instellen (het eerste van het nummer van de verloren geraakte sleutel).

Verwijder en nader nog 2 keer de MASTER sleutel om de volgende twee cijfers in te stellen. Op het display verschijnt nu het nummer van de verloren geraakte sleutel die u wenst te verwijderen of te vervangen.

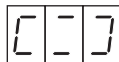
— Als het ingestelde nummer niet correct is (omdat het per ongeluk niet het nummer is van de sleutel die u moet verwijderen), doet u verder niets. Na 7 seconden gaat het apparaat automatisch weer in de normale modus staan ZONDER iets te verwijderen.

— Als het ingestelde nummer correct is, houdt u binnen de 7 seconden de MASTER sleutel bij het apparaat: u hoort een bieptoon en de sleutel is uit het geheugen verwijderd. Op het display verschijnt 7 seconden lang het symbool van een knipperende sleutel:



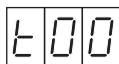
Als u een nieuwe sleutel wenst op te slaan en aan deze sleutel HETZELFDE 'sleutelnummer' als dat van de net verwijderde sleutel wenst toe te wijzen, houdt u de nieuwe sleutel bij het apparaat als het display knippert.

U hoort een bieptoon die bevestigt dat de sleutel werd vervangen. Nu verschijnt op het display het symbool om sleutels te verwijderen/vervangen:



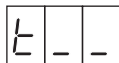
Herhaal dit voor alle sleutels die u wenst te verwijderen of te vervangen. Om terug te keren naar de normale werking, houdt u een MASTER sleutel bij het apparaat.

## TIJD VOOR DEUROPENER INSTELLEN



Als u dit menu opent, verschijnt op het display de op dit ogenblik geldende deuropenertijd (standaard ingesteld op: '00'). U kunt een tijd voor de deuropener instellen van 0 tot 99 seconden.

Houd de MASTER sleutel minstens 2 seconden bij het apparaat. Op het display met leds verschijnt:



op het display neemt het eerste balkje cyclisch, elke seconde, telkens met een eenheid toe (van 0 tot 9)

Verwijder de MASTER sleutel naast het cijfer dat u wenst in te stellen.

Nader en verwijder opnieuw de MASTER sleutel om ook het tweede cijfer in te stellen. Nu verschijnt op het display:

'xy'

waarbij 'xy' de nieuwe tijd voor de deuropener is. Houd de MASTER sleutel weer tegen het apparaat om de wijzigingen te bevestigen (op het display verschijnt "Sto" om de opgeslagen tijd te bevestigen).

## GEAVANCEERDE PROGRAMMEERFUNCTIES

Hier worden enkele bijzondere functies beschreven die niet algemeen worden gebruikt.

### BESCHIKBARE LEUTELS VERWIJDEREN

Om uit het geheugen een beschikbare gebruikerssleutel te verwijderen, kunt u de procedure gebruiken die eenvoudiger is dan hierboven beschreven procedure voor verloren geraakte sleutels:

**OPGELET:** u mag deze procedure op slechts één sleutel tegelijk toepassen.

- open met een MASTER sleutel het menu om sleutels te verwijderen: op het display staat:
- nader de sleutel die u moet verwijderen.
- als de genaderde sleutel effectief in het geheugen zit, hoort u drie bieptonen en op het display verschijnt ongeveer 7 seconden lang het 'sleutelnummer'.
- als het sleutelnummer op het display staat, houdt u de MASTER sleutel erbij om de verwijdering te bevestigen.

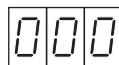
Om terug te keren naar de normale werking, houdt u een MASTER sleutel bij het apparaat.

### TOEGANG IN GEVAL VAN VERLIES VAN MASTER SLEUTELS/ NIEUWE MASTER SLEUTELS OPSLAAN

Ook zonder MASTER sleutels kunt u het apparaat programmeren: een "lege" sleutel volstaat, dat wil zeggen, een sleutel die nooit eerder werd opgeslagen als gebruikerssleutel in het apparaat in kwestie.

Ga als volgt te werk:

- open het frame van de deurplaat voor toegang tot de knop achteraan.
- druk **kort** op de knop achteraan.
- wacht tot u dit ziet:



- druk opnieuw **kort** op de knop achteraan.
- houd de lege sleutel bij het apparaat om hem op te laten slaan als MASTER sleutel in toevoeging of ter vervanging van een andere MASTER sleutel (als er al 3 opgeslagen zijn).
- houd de nieuwe MASTER sleutel minstens 7 seconden bij het apparaat om terug te keren naar de normale werking.

- gebruik deze nieuwe MASTER sleutel om toegang te nemen tot het apparaat.

## TOEGANGSWACHTWOORD

De toegang tot de knop achteraan kan worden beveiligd met een wachtwoord van 3 cijfers. Als dit wachtwoord in het apparaat wordt ingevoerd, werkt de programmering van het apparaat via de knop achteraan alleen met dit wachtwoord.

### OPGELET:

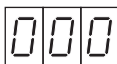
Als alle MASTER sleutels van een apparaat met wachtwoord verloren raken en het wachtwoord vergeten is, KAN HET APPARAAT NIET MEER WORDEN GEPROGRAMMEERD. In dit geval moet u zich direct tot de Center **Technische Service van URMET** in het gebied, wenden die het wachtwoord kan verwijderen zonder gebruikerssleutels te verwijderen.

Het wachtwoord kan in een willekeurig apparaat dat er nog geen heeft, worden ingevoerd (dus in elk apparaat dat de fabriek verlaat).

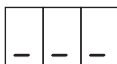
Zodra het wordt ingevoerd, kan het niet meer worden gewijzigd. Het kan worden verwijderd maar alleen door het volledige geheugen te resetten (zie verderop): **VOER DUS BIJ VOORKEUR HET WACHTWOORD IN VOORDAT U GEBRUIKERSSLEUTELS BEGINT OP TE SLAAN ZODAT U HET NOG KUNT VERWIJDEREN IN GEVAL VAN FOUTEN TIJDENS HET INVOEREN.**

Ga als volgt te werk:

- druk **kort** op de knop achteraan.
- wacht tot u dit ziet:



- druk op de toets achteraan en houd de toets ingedrukt. Op het display verschijnt:



en het eerste balkje neemt toe met één eenheid tegelijkertijd, ongeveer per seconde en cyclisch (d.w.z. opnieuw van 9 naar 0).

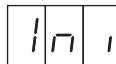
- Laat de toets los bij het cijfer dat u wenst in te stellen.
- De toets achteraan opnieuw 2 keer indrukken en loslaten om ook de volgende twee cijfers in te stellen. Nu verschijnt op het display het ingevoerde wachtwoord. Druk kort op de knop achteraan om het wachtwoord te bevestigen: hiermee opent u het menu om de MASTER sleutels te programmeren dat u kunt verlaten met een MASTER sleutel zoals beschreven in de paragraaf '*Nieuwe MASTER sleutels opslaan*'.

## HET GEHEUGEN VOLLEDIG RESETTEN

U kunt de volledige inhoud van het geheugen verwijderen om het apparaat bijvoorbeeld te kunnen gebruiken in een ander systeem. Bij een volledige reset worden het wachtwoord en alle gebruikerssleutels uit het geheugen verwijderd.

Ga als volgt te werk:

- schakel de spanning naar het apparaat uit.
- druk op de knop achteraan, houd de knop ingedrukt en schakel de spanning weer in.
- houd de knop ingedrukt totdat de volgende melding verschijnt:



Vanaf nu begint het display af te tellen en het geheugen van de gebruikerssleutels te resetten.

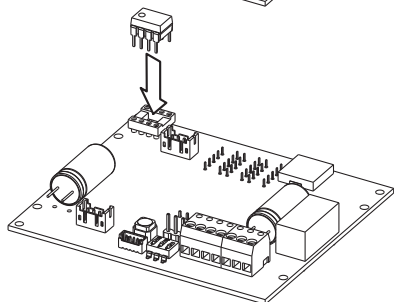
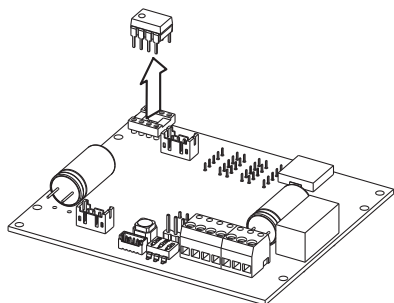
- laat de knop los.
- wacht totdat het aftellen gedaan is en het apparaat terugkeert naar de normale werking.

## EEN DEFECT APPARAAT VERVANGEN

Als een defect apparaat wordt vervangen, moet u, om te vermijden dat u de gebruikerssleutels opnieuw moet programmeren, het geheugen van de sleutels verplaatsen van de ene module naar de andere.

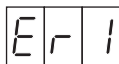
Ga als volgt te werk:

- schakel de defecte module uit.
- open de bedekking op de achterkant en haal **voorzichtig** de geheugenkaart eruit. Doe dit met behulp van een kleine schroevendraaier aan beide kanten.
- monteer het geheugen in de nieuwe, niet ingeschakelde, module. Let goed op de juiste montagerichting, zoals u ziet op de afbeelding.

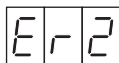


## FOUTCODES

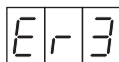
De foutcodes die tijdens het programmeren kunnen verschijnen, hebben de volgende betekenissen:



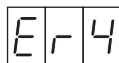
De sleutel die bij de voorkant werd gehouden, is geen sleutel van Urmet.



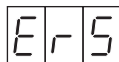
Sleutelgeheugen vol.



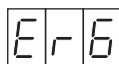
De sleutel die u probeert te verwijderen, is niet in het geheugen aanwezig.



Geen of defect sleutelgeheugen.



Fout geheugengegevens sleutels.



Verkeerd geschreven geheugen.

## ONDERHOUD

Wij raden aan om de deurplaat met een zachte, vochtige doek te reinigen. Gebruik geen alcohol bevattende producten of reinigingsproducten voor ramen.

## LEGENDE SYMBOLEN

| Symbool                                                                                                                                                             | Uitleg                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ---                                                                                                                                                                 | Continue voedingsspanning                            |
| ~                                                                                                                                                                   | Wisselende voedingsspanning                          |
|   | Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat |

## VEREENVOUDIGDE EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant, URMET S.p.A., verklaart dat het radioapparaattype:

**LEZERS VOOR NADERINGSSLEUTELS** met code **1168/45, 1168/45G of 1168/45W** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is ter beschikking op het volgende internet-adres: [www.urmet.com](http://www.urmet.com)

## ANSCHLUSSPLÄNE / BEDRADINGSSCHEMA'S

Nel caso di impiego in sistemi 2Voice / Ipercom connettere il dispositivo alla pulsantiera o al modulo di chiamata tramite bus RS-485.

*For use in 2Voice / Ipercom systems, connect the device to the panel or to the calling module via bus RS-485.*

En cas d'utilisation dans des systèmes 2Voice / Ipercom, brancher le dispositif au panneau à bouton-poussoir ou au module d'appel via le bus RS-485.

*Quando se utiliza en sistemas 2Voice / Ipercom, conectar el dispositivo al teclado o al módulo de llamada mediante bus RS-485.*

Beim Einsatz in 2Voice / Ipercom-Anlagen das Gerät über Bus RS-485 an das Tastenfeld oder das Rufmodul anschließen.

Voor gebruik in 2Voice / Ipercom-systemen moet u het apparaat verbinden met de deurplaat of de oproepmodule met behulp van de bus RS-485.

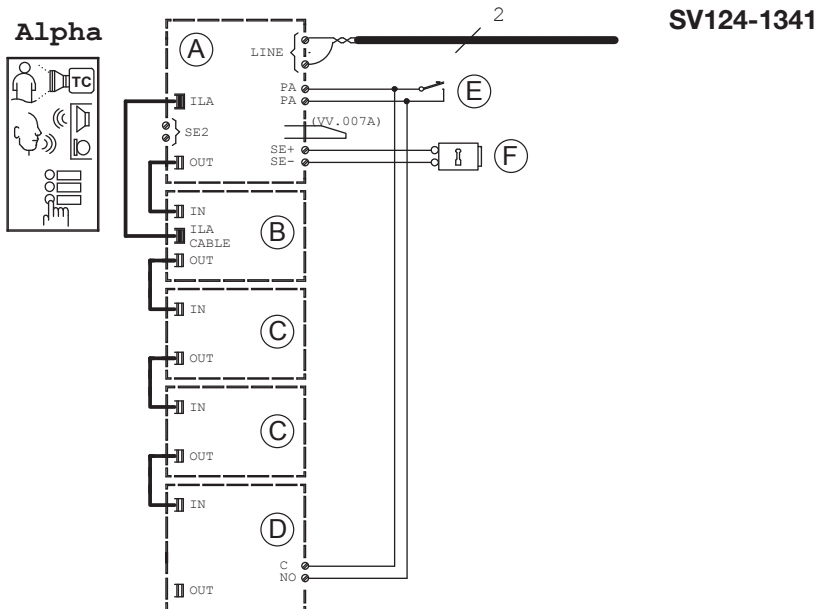
### CONNECTION DIAGRAM OF A PROXIMITY KEY READER REF. 1168/45 OR 1168/45W TO AN ALPHA PANEL 2VOICE

**SCHÉMA DE RACCORDEMENT D'UN MODULE DE LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ  
RÉF. 1168/45 OU 1168/45W À UN PANNEAU À BOUTON-POUSOIRS MOD. ALPHA 2VOICE**

**DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE UN MÓDULO LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD  
REF. 1168/45 O 1168/45W A UN TECLADO MOD. ALPHA 2VOICE**

## PLAN FÜR DEN ANSCHLUSS EINES LESEGERÄT-MODULS FÜR BERÜHRUNGSLOSE SCHLÜSSEL BN 1168/45 ODER 1168/45W AN EIN TASTENFELD MOD. ALPHA 2VOICE

**AANSLUITSCHEMA VAN LEZERMODULE PROXIMITY-SLEUTELS SCH. 1168/45 OF 1168/45W OP EEN ENTREEPANEEL MOD. ALPHA 2VOICE**



Per poter effettuare correttamente il collegamento è necessario impostare il dispositivo Sch. 1168/45, 1168/45G o 1168/45W con la seguente configurazione:

- Dip switch (7) numero 3 settato su OFF (modalità autonoma).
- Jumper (9) settato su alimentazione da sistema 2Voice / Ipercom.

Il dispositivo deve essere posizionato come ultimo modulo sulla pulsantiera ed occorre rispettare il vincolo installativo di massimo **12** moduli di cui 1 solo modulo 1168/45 o 1168/45W.

La programmazione del tempo di attivazione dell'elettroserratura pedonale deve essere effettuata sul posto esterno.

*To correctly connect, set device Ref. 1168/45, 1168/45G or 1168/45W with the following configuration:*

- *Dip switch (7) number 3 set to OFF (standalone mode).*
- *Jumper (9) set to power from 2Voice/Ipercom system.*

*The device must be positioned as the last module on the panel. Respect the installation constraint of maximum **12** modules of which only one is a 1168/45 or 1168/45W module.*

*The pedestrian lock activation time must be programmed on the door unit.*

Pour effectuer le bon raccordement, il est nécessaire de configurer le dispositif Réf. 1168/45, 1168/45G ou 1168/45W comme suit :

- Commutateur DIP (7) numéro 3 réglé sur OFF (mode autonome).
- Cavalier (9) réglé sur alimentation de système 2Voice/Ipercom.

Le dispositif doit être positionné en tant que dernier module sur le panneau à bouton-poussoirs et il faut respecter la limite d'installation jusqu'à **12** modules dont un seul module 1168/45 ou 1168/45W.

La programmation du temps d'activation de la serrure électrique pour piétons doit être effectuée sur le poste externe.

*Para poder hacer la conexión de manera correcta es necesario configurar el dispositivo Ref. 1168/45, 1168/45G o 1168/45W de la siguiente manera:*

*Interruptor dip (7) número 3 configurado en OFF (modo autónomo).*

*Puente (9) configurado en alimentación desde sistema 2Voice / Ipercom.*

*El dispositivo se debe ubicar como último módulo del teclado y es necesario respetar las condiciones de instalación de un máximo de **12** módulos, 1 solo de los cuales es un 1168/45 o 1168/45W.*

*La programación del tiempo de activación de la cerradura eléctrica para peatones se debe realizar en el microaltavoz.*

Um den Anschluss korrekt herstellen zu können, muss auf dem Gerät BN 1168/45, 1168/45G oder 1168/45W die folgende Konfiguration eingegeben werden:

- Dip-Switch (7) Nummer 3 auf OFF gestellt (eigenständige Betriebsart).
- Jumper (9) auf Versorgung über das System 2Voice / Ipercom gestellt.

Das Gerät muss als letztes Modul auf dem Tastenfeld positioniert werden und die Installationsvorgabe von maximal **12** Modulen, unter denen sich nur ein Modul 1168/45 oder 1168/45W befinden darf, muss eingehalten werden.

Die Programmierung der Aktivierungsdauer der Elektroverriegelung des Fußgängereingangs muss auf der Außenstelle erfolgen.

*Om de aansluiting correct uit te voeren moet het toestel Sch. 1168/45, 1168/45G of 1168/45W met de volgende configuratie worden ingesteld:*

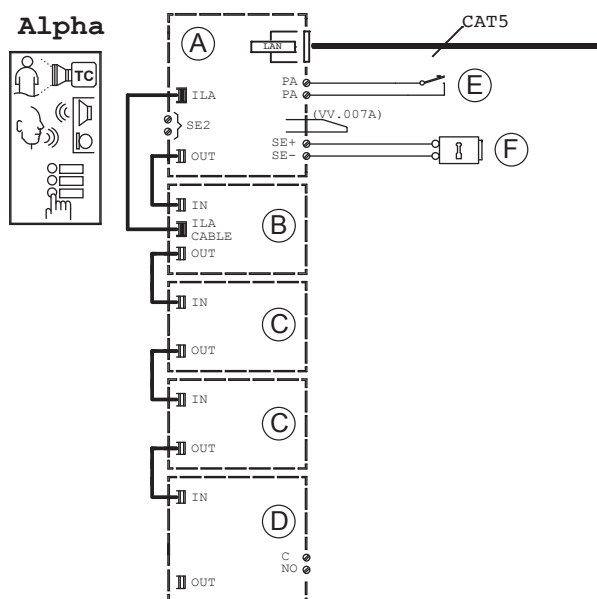
- *DIP-switch (7) nummer 3 ingesteld op OFF (zelfstandige modus).*
- *Jumper (9) ingesteld op voeding vanaf het systeem 2Voice / Ipercom.*

*Het toestel moet als laatste module op het entreepaneel worden geplaatst en de installatiebeperking van maximaal **12** modules waarvan slechts 1 module 1168/45 of 1168/45W moet worden aangehouden.*

*De programmering van de activeringstijd van het elektrische voetgangersslot moet op de buitenpost worden uitgevoerd.*

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO DI UN MODULO LETTORE CHIAVI DI PROSSIMITÀ SCH. 1168/45 O 1168/45W AD UNA PULSANTIERA MOD. ALPHA IPERCOM**  
**CONNECTION DIAGRAM OF A PROXIMITY KEY READER REF. 1168/45 OR 1168/45W TO AN ALPHA PANEL IPERCOM**  
**SCHÉMA DE RACCORDEMENT D'UN MODULE DE LECTEUR DE CLÉS DE PROXIMITÉ RÉF. 1168/45 OU 1168/45W À UN PANNEAU À BOUTON-POUSOIRS MOD. ALPHA IPERCOM**  
**DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE UN MÓDULO LECTOR DE LLAVES DE PROXIMIDAD REF. 1168/45 O 1168/45W A UN TECLADO MOD. ALPHA IPERCOM**  
**PLAN FÜR DEN ANSCHLUSS EINES LESEGERÄT-MODULS FÜR BERÜHRUNGSLOSE SCHLÜSSEL BN 1168/45 ODER 1168/45W AN EIN TASTENFELD MOD. ALPHA IPERCOM**  
**AANSLUITSCHEMA VAN LEZERMODULE PROXIMITY-SLEUTELS SCH. 1168/45 OF 1168/45W OP EEN ENTREEPANEEL MOD. ALPHA IPERCOM**

**SV124-1342A**



Per poter effettuare correttamente il collegamento è necessario impostare il dispositivo Sch. 1168/45, 1168/45G o 1168/45W con la seguente configurazione:

- Dip switch (7) numero 3 settato su ON (modalità 2Voice-Ipercom).
- Jumper (9) settato su alimentazione da sistema 2Voice / Ipercom.

Il dispositivo deve essere posizionato come ultimo modulo sulla pulsantiera ed occorre rispettare il vincolo installativo di massimo **12** moduli di cui 1 solo modulo 1168/45 o 1168/45W.

La programmazione del tempo di attivazione dell'elettroserratura pedonale deve essere effettuata sul posto esterno.

*To correctly connect, set device Ref. 1168/45, 1168/45G or 1168/45W with the following configuration:*

- *Dip switch (7) number 3 set to ON (2Voice - Ipercom mode).*
- *Jumper (9) set to power from 2Voice/Ipercom system.*

*The device must be positioned as the last module on the panel. Respect the installation constraint of maximum **12** modules of which only one is a 1168/45 or 1168/45W module.*

*The pedestrian lock activation time must be programmed on the door unit.*

Pour effectuer le bon raccordement, il est nécessaire de configurer le dispositif Réf. 1168/45, 1168/45G ou 1168/45W comme suit :

- Commutateur DIP (7) numéro 3 réglé sur ON (mode 2Voice-Ipercom).
- Cavalier (9) réglé sur alimentation de système 2Voice/Ipercom.

Le dispositif doit être positionné en tant que dernier module sur le panneau à bouton-poussoirs et il faut respecter la limite d'installation jusqu'à **12** modules dont un seul module 1168/45 ou 1168/45W.

La programmation du temps d'activation de la serrure électrique pour piétons doit être effectuée sur le poste externe.

*Para poder hacer la conexión de manera correcta es necesario configurar el dispositivo Ref. 1168/45, 1168/45G o 1168/45W de la siguiente manera:*

- *Interruptor dip (7) número 3 configurado en ON (modo 2Voice-Ipercom).*
- Puente (9) configurado en alimentación desde sistema 2Voice / Ipercom.*

*El dispositivo se debe ubicar como último módulo del teclado y es necesario respetar las condiciones de instalación de un máximo de **12** módulos, 1 solo de los cuales es un 1168/45 o 1168/45W.*

*La programación del tiempo de activación de la cerradura eléctrica para peatones se debe realizar en el microaltavoz.*

Um den Anschluss korrekt herstellen zu können, muss auf dem Gerät BN 1168/45, 1168/45G oder 1168/45W die folgende Konfiguration eingegeben werden:

- Dip-Switch (7) Nummer 3 auf ON (Betriebsart 2Voice- Ipercom).
- Jumper (9) auf Versorgung über das System 2Voice / Ipercom gestellt.

Das Gerät muss als letztes Modul auf dem Tastenfeld positioniert werden und die Installationsvorgabe von maximal **12** Modulen, unter denen sich nur ein Modul 1168/45 oder 1168/45W befinden darf, muss eingehalten werden.

Die Programmierung der Aktivierungsdauer der Elektroverriegelung des Fußgängereingangs muss auf der Außenstelle erfolgen.

*Om de aansluiting correct uit te voeren moet het toestel Sch. 1168/45, 1168/45G of 1168/45W met de volgende configuratie worden ingesteld:*

- *DIP-switch (7) nummer 3 ingesteld op ON (modus 2Voice-Ipercom).*
- *Jumper (9) ingesteld op voeding vanaf het systeem 2Voice / Ipercom.*

*Het toestel moet als laatste module op het entreepaneel worden geplaatst en de installatiebeperking van maximaal **12** modules waarvan slechts 1 module 1168/45 of 1168/45W moet worden aangehouden.*

*De programmering van de activeringstijd van het elektrische voetgangersslot moet op de buitenpost worden uitgevoerd.*



## LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN / LEGENDA

- A** Videoportiere elettrico Mod. Alpha  
*Electric video door entrance panel Alpha Mod.*  
 Portier vidéo électrique Mod. Alpha  
*Videoportero eléctrico Mod. Alpha*  
 Elektrischer Bildschirm-Pförtner Mod. Alpha  
*Elektrische video-deuropener Mod. Alpha*
- B** Modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48  
*ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48*  
 Module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48  
*Módulo ILA y síntesis vocal Ref. 1168/48*  
 ILA- und Sprachsynthesemodul BN 1168/48  
*Module ILA en voice-module Sch. 1168/48*
- C** Modulo numero civico o modulo tasti  
*Building number module or push button module*  
 Module numero de rue ou d'expansion à touches  
*Módulo con el número del edificio o expansor de pulsadores*  
 Hausnummern-Modul oder erweiterungsmodul mit Tasten  
*Huisnummermodule of uitbreiding met toetsen*
- D** Modulo lettore chiavi di prossimità Sch. 1168/45  
*Proximity key reader module Ref. 1168/45*  
 Module lecteur de clés de proximité Réf. 1168/45  
*Módulo lector de llaves de proximidad Ref. 1168/45*  
 Lesegerät proximity-Schlüssel BN 1168/45  
*Lezermodule voor naderingssleutels Sch. 1168/45*
- E** Azionamento serratura pedonale  
*Activation of the main entrance lock*  
 Actionnement serrure piétons  
*Accionamiento cerradura peatonal*  
 Betätigung Fußgängerschloss  
*Bediening voordeurslot*
- F** Serratura elettrica pedonale  
*Main entrance electric lock*  
 Serrure électrique piétons  
*Cerradura eléctrica peatonal*  
 Elektrisches Fußgängerschloss  
*Elektrisch slot voordeurslot*

**VARIE SOLUZIONI PER IL COMANDO DI UNA SERRATURA ELETTRICA**  
**VARIOUS SOLUTIONS FOR CONTROLLING AN ELECTRIC LOCK**  
**DIVERSES SOLUTIONS POUR LA COMMANDE D'UNE SERRURE ÉLECTRIQUE**  
**VARIAS SOLUCIONES PARA EL MANDO DE UNA CERRADURA ELÉCTRICA**  
**UNTERSCHIEDLICHE ARTEN ZUR STEUERUNG EINES ELEKTRISCHEN**  
**DIVERSE OPLOSSINGEN VOOR DE BEDIENING VAN EEN ELEKTRISCH SLOT**

Gli schemi che vengono riportati di seguito hanno validità solo se il dispositivo viene impiegato in modalità autonoma (stand alone).

Nel caso di impiego in sistemi 2Voice / Ipercom connettere il dispositivo al modulo di chiamata tramite bus RS-485.

*The following diagrams apply only if the device is used in standalone mode.*

*For use in 2Voice / Ipercom systems, connect the device to the calling module via bus RS-485.*

Les schémas ci-après ne s'appliquent que si le dispositif est utilisé en mode autonome (stand alone).

En cas d'utilisation dans des systèmes 2Voice / Ipercom, brancher le dispositif sur le module d'appel via le bus RS-485.

*Los esquemas presentados a continuación son válidos solo si el dispositivo se utiliza en el modo autónomo (stand alone).*

*Cuando se utiliza en sistemas 2Voice / Ipercom, conectar el dispositivo al módulo de llamada mediante bus RS-485.*

Die im Anschluss folgenden Pläne gelten nur, wenn das Gerät in der unabhängigen Betriebsart eingesetzt wird (stand alone).

Beim Einsatz in 2Voice / Ipercom-Anlagen, das Gerät über Bus RS-485 an das Rufmodul anschließen.

*De hieronder afgebeelde schema's gelden alleen als het apparaat alleenstaand (stand alone) wordt gebruikt.*

*Voor gebruik in 2Voice / Ipercom-systemen moet u het apparaat verbinden met de oproepmodule met behulp van de bus RS-485.*

**Soluzione con alimentazione in c.a.**

**Solution with ac power supply.**

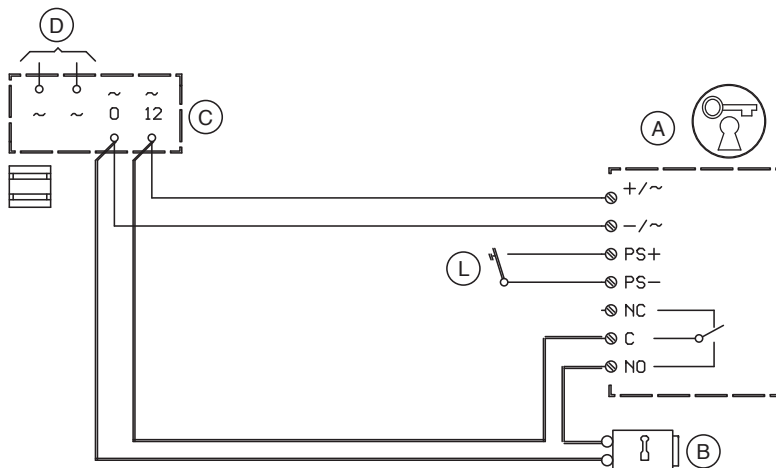
**Solution avec l'alimentation en c.a.**

**Solución con alimentación en c.a.**

**Variante mit Wechselstrom.**

**Oplossing met wisselstroomvoeding**

**SC103-0003A**



**Soluzione con alimentazione in c.c. con comando di una serratura di sicurezza.**

***Solution with dc power supply with control of a safety lock.***

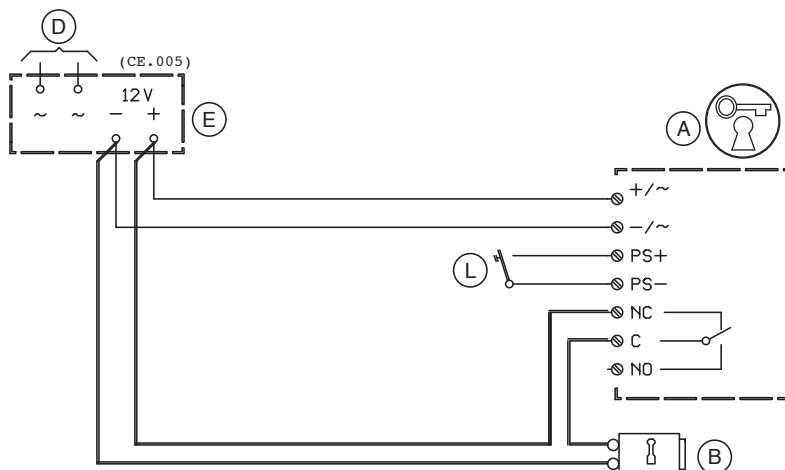
**Solution avec alimentation en c.c. avec commande d'une serrure de sécurité.**

***Solución con alimentación en c.c. con mando de una cerradura de seguridad.***

***Variante mit Gleichstrom und Steuerung eines Sicherheitsschlosses.***

***Oplossing met gelijkstroomvoeding en bediening van een veiligheidsslot.***

**SC103-0004A**



**Soluzione con alimentazione in c.c. e con back-up tramite batteria e caricabatteria.**

***Solution with dc power supply and back-up using battery and battery charger***

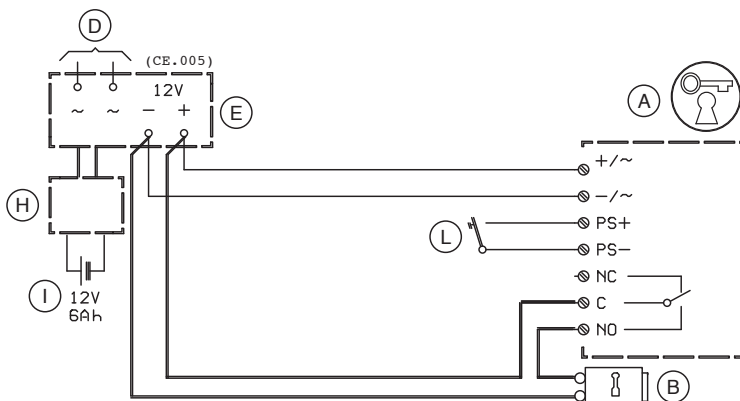
**Solution avec alimentation en c.c. et avec back-up par batterie et chargeur de batterie.**

***Solución con alimentación en c.c. y con back up mediante batería o cargador de batería.***

***Variante mit Gleichstrom und Stromausfallsicherung mit Batterie und Batterielader.***

***Oplossing met gelijkstroomvoeding en back-up met batterij en batterijoplader.***

**SC103-0005A**



**Variante per apertura serratura elettrica anche a mezzo pulsante esterno oppure contatto chiave postino di tipo meccanico (abilitati da un timer a fasce orarie) in parallelo al pulsante apriporta.**  
**Per le connessioni dell'alimentazione e della serratura elettrica, attenersi alle varie soluzioni schemistiche.**

**Variant for electrical lock opening also using external button or mechanical type postman key contact (enabled by a time band timer) in parallel with the door RELEASE key. For connections of the power supply and of the electric lock, comply with the various connection diagram solutions.**

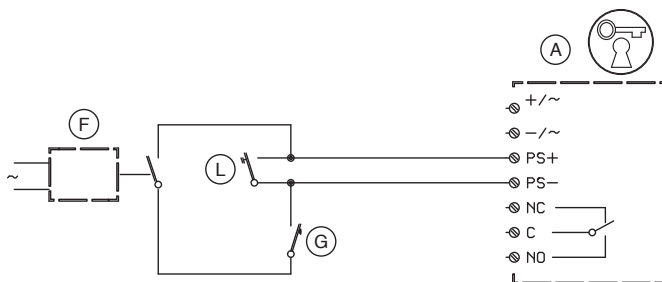
**Variante pour ouverture serrure électrique également par touche externe ou bien contact cle facteur de type mécanique (habilités par un temporisateur a plages horaires) en parallèle a la touche ouverture de porte. Pour les connexions de l'alimentation et de la serrure électrique, suivre les indications des différentes solutions présentées sur les schémas.**

**Variante para apertura de la cerradura eléctrica incluso mediante pulsador exterior o contacto de la llave de cartero de tipo mecánico (habilitados por un timer con franjas horarias) en paralelo al pulsador de apertura de la puerta. Para las conexiones de la alimentación y de la cerradura eléctrica, cumplir con las distintas soluciones de los esquemas.**

**Variante zum Öffnen des elektrischen SCHLOSSES auch mit externer Taste oder mechanischem Briefträgerschlüssel (von einer Zeitschaltung aktiviertem) parallel zur Türöffnertaste. Zum Anschluß des Netzgeräts und des elektrischen Schließers siehe die verschiedenen Diagramme.**

**Alternatief om het elektrisch slot ook te openen met een externe knop of het contact van een mechanische postbezorgerssleutel (ingeschakeld door een timer op bepaalde uren), parallel geschakeld met de deurpennerknop. Respecteer voor de aansluitingen van de voeding en het elektrisch slot de diverse schema's met oplossingen.**

**SC103-0006A**



## **LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN / LEGENDA**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>(A)</b> Modulo apriporta<br/> <i>Door release module</i><br/> Module ouverture porte<br/> <i>Módulo de apertura de la puerta</i><br/> Türöffnermodul<br/> <i>Deuropenermodule</i></p> <p><b>(B)</b> Serratura elettrica<br/> <i>Electric lock</i><br/> Serrure électrique<br/> <i>Cerradura eléctrica</i><br/> Elektrisches Schloß<br/> <i>Elektrisch slot</i></p> <p><b>(C)</b> Trasformatore Sch. 9000/230<br/> <i>Transformer Ref. 9000/230</i><br/> Transformateur Réf. 9000/230<br/> <i>Transformador Ref. 9000/230</i><br/> Transformator Karte 9000/230<br/> <i>Transformator Sch. 9000/230</i></p> | <p><b>(D)</b> Rete~<br/> Mains~<br/> Secteur~<br/> Red~<br/> Netz~<br/> Net~</p> <p><b>(E)</b> Alimentatore<br/> Power supply<br/> Alimentation<br/> Alimentador<br/> Netzgerät<br/> Voeding</p> <p><b>(F)</b> Timer fasce orarie<br/> <i>Time band timer</i><br/> Temporisateur plages horaires<br/> <i>Timer con franjas horarias</i><br/> Zeitschaltung<br/> <i>Timer tijdreeksen</i></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- G** Pulsante esterno o contatto chiave postino  
 tipo meccanico  
*Mechanical type postman key contact or external button*  
 Touche externe ou contact clé facteur de type mécanique  
*Pulsador externo o contacto de la llave de cartero tipo mecánico*  
 Externe Taste oder mechanischer Briefträgerschlüssel  
*Externe knop of mechanische postbezorgersleutel*
- H** Carica batteria  
*Battery charger*  
 Chargeur de batterie  
*Cargador de batería*  
 Batterielader  
*Batterijoplader*

- I** Batteria  
*Battery*  
 Batterie  
*Bateria*  
 Batterie  
 Batterij
- L** Pulsante apriporta  
*Door release button*  
 Poussoir ouvre-porte  
*Pulsador abrepuerta*  
 Türöffnertaste  
 Deuropenerknop

### NOTE LEGATE AGLI SCHEMI / NOTES ON DIAGRAMS

### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS / NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN / OPMERKINGEN BIJ DE SCHEMA'S

#### CE.002 TABELLA SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI IN BASE ALLE DISTANZE

| DISTANZA      | m                 | 25   | 50  |
|---------------|-------------------|------|-----|
| ALIMENTAZIONE | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| SERRATURA     | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| PULSANTE PS   | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

#### TABLE OF MINIMUM CONDUCTOR CROSS-SECTIONS ACCORDING TO DISTANCE

| DISTANCE     | m                 | 25   | 50  |
|--------------|-------------------|------|-----|
| POWER SUPPLY | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| LOCK         | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| PS BUTTON    | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

#### TABLEAU DES SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS EN FONCTION DES DISTANCES

| DISTANCE     | m                 | 25   | 50  |
|--------------|-------------------|------|-----|
| ALIMENTATION | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| SERRURE      | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| TOUCHE PS    | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

#### TABLA SECCIONES MINIMAS DE LOS CONDUCTORES EN FUNCION DE LAS DISTANCIAS

| DISTANCIA    | m                 | 25   | 50  |
|--------------|-------------------|------|-----|
| ALIMENTACION | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| CERRADURA    | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| PULSADOR PS  | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

#### MINDESTQUERSCHNITTE DER LEITER IN ABHÄNGIGKEIT ZUR ENTFERNUNG

| ENTFERNUNG      | m                 | 25   | 50  |
|-----------------|-------------------|------|-----|
| STROMVERSORGUNG | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| SCHLIESSER      | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| PS-TASTE        | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

#### TABEL MET DE MINIMUM MATEN VAN DE GELEIDERS VOLGENS DE AFSTANDEN

| AFSTAND        | m                 | 25   | 50  |
|----------------|-------------------|------|-----|
| AANSLUITSTROOM | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| SLOT           | S mm <sup>2</sup> | 0.75 | 1.5 |
| PS-KNOP        | S mm <sup>2</sup> | 0.5  | -   |

**CE.005** La corrente di uscita dell'alimentatore deve essere: corrente della serratura attiva più corrente del modulo apriporta (200 mA).

*The power unit output current must be: active lock current + door opener module current (200 mA).*

Le courant de sortie de l'alimentateur doit être le suivant: courant de la serrure active + courant du module ouvre-porte (200 mA).

La corriente de salida del alimentador debe ser: corriente de la cerradura activa + corriente del módulo de apertura de la puerta (200 mA).

Der Ausgangsstrom des Netzteils muss folgende Werte aufweisen: Strom der aktiven Verriegelung + Strom des Türöffnermoduls (200 mA).

De stroom op de uitgang van de voeding moet: de actieve stroom van het slot plus de stroom van de deuropenermodule (200 mA) zijn.

 Nel caso di alimentazione a.c. utilizzare il modello di trasformatore Sch. 9000/230 separatamente approvato e protetto contro il corto circuito, nel caso di alimentazione in c.c. si segnala che il prodotto deve essere alimentato tramite un alimentatore esterno la cui uscita sia conforme ai requisiti per le sorgenti a potenza limitata, in accordo alla norma EN60950-1 e che sia protetto contro il corto circuito dell'uscita.

For AC power, transformer Ref. 9000/230 (separately approved and short-circuit protection) must be used. For DC power, the product must be powered by an external power supply the output of which complies with the requirements for low voltage sources, in accordance with EN 60950-1 and with short-circuit protected output.

En cas d'alimentation CA, utiliser le transformateur Réf. 9000/230, séparément homologué et protégé contre le court-circuit. En cas d'alimentation CC, le produit doit être alimenté par le biais d'un alimentateur externe, dont la sortie devra être conforme aux exigences prévues pour les sources à puissance limitée selon la norme EN 60950-1, et qui soit protégé contre le court-circuit de la sortie.

En caso de alimentación de c.a., utilizar el modelo de transformador Ref. 9000/230 separado aprobado y protegido contra cortocircuitos; en caso de alimentación de c.c. se señala que el producto se debe alimentar utilizando un alimentador externo con una salida que responda a los requisitos para las

fuentes de potencia limitada, de acuerdo con la norma EN 60950-1, y protegido contra el cortocircuito de la salida.

Bei Wechselstromversorgung das Transformatormodell Typ 9000/230 verwenden, das getrennt zugelassen und gegen Kurzschlüsse geschützt ist. Bei Gleichstromversorgung wird darauf hingewiesen, dass das Produkt über ein externes Netzteil versorgt werden muss, dessen Ausgang den Anforderungen Quellen mit begrenzter Leistung gemäß der Norm EN 60950-1 entspricht und gegen Kurzschluss desselben geschützt ist.

In geval van wisselstroomvoeding gebruikt u het transformatormodel Sch. 9000/230 dat afzonderlijk is goedgekeurd en beveiligd is tegen kortsluiting. In geval van gelijkstroom signaleren wij dat het product gevoed moet worden door een externe voeding waarvan de uitgang voldoet aan de vereisten voor bronnen met een beperkt vermogen, in overeenstemming met de norm EN60950-1, en dat de uitgang van deze voeding beveiligd moet zijn tegen kortsluiting.

## ITALIANO



### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ENGLISH



### **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## FRANÇAIS



### **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

## ESPAÑOL



### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)**

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

## DEUTSCH



### **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## NEDERLANDS



### **RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)**

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.



 Per informazioni in merito alla configurazione e l'utilizzo del dispositivo implementato in sistemi 2Voice, scaricare il libretto istruzioni dal sito Urmet leggendo il QR Code seguente con la fotocamera del proprio smartphone o tablet:

*For information on the configuration and how to use the device implemented in 2Voice systems, download the respective instruction booklet from the Urmet website by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet:*

*Pour la configuration et l'utilisation du dispositif mis en place dans des systèmes 2Voice, télécharger les notices depuis le site Urmet, en lisant le Code QR suivant à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette.*

*Para mayor información sobre la configuración y el uso del dispositivo incorporado en sistemas 2Voice, descargar el manual de instrucciones del sitio Urmet leyendo el siguiente Código QR con la cámara fotográfica del smartphone o la tableta:*

*Für Informationen bezüglich der Verwendung und Konfiguration der in 2Voice- Systemen implementierten Vorrichtung, die Bedienungsanleitung von der Website von Urmet herunterladen, indem der folgende QR-Code mit der Kamera des Smartphones oder Tablets abgelesen wird:*

*Voor de configuratie en het gebruik van het apparaat dat wordt opgenomen in 2Voice-systemen downloadt u de bijbehorende handleidingen met gebruiksaanwijzingen op de site van Urmet met de volgende QR Code met behulp van de camera van uw smartphone of tablet:*



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=142071&lingua=it>



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=142071&lingua=en>

 Per la configurazione e l'utilizzo del dispositivo in impianti Ipercom inquadrare il QR Code seguente con la fotocamera del proprio smartphone o tablet, successivamente selezionare Comunicazione/Sistema Ipercom.

To configure and use the device in Ipercom systems, scan the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet, then select Communication / Ipercom System.

Pour la configuration et l'utilisation de l'appareil dans les systèmes Ipercom, scannez le QR Code suivant avec la caméra de votre smartphone ou tablette, puis sélectionnez Communication / Système Ipercom.

Para la configuración y el uso del dispositivo en los sistemas Ipercom, escanee el siguiente código QR con la cámara de su teléfono inteligente o tableta, luego seleccione Comunicación / Sistema Ipercom.

Scannen Sie für die Konfiguration und Verwendung des Geräts in Ipercom-Systemen den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets und wählen Sie dann Kommunikation / Ipercom-System.

Scan voor de configuratie en het gebruik van het apparaat in Ipercom-systemen de volgende QR-code met de camera van uw smartphone of tablet en selecteer vervolgens Communicatie / Ipercom-systeem.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?arg=manuali&idProd=148051&sezione=Ipercom&lingua=it>



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?arg=manuali&idProd=148051&sezione=Ipercom&lingua=en>



**DS 1168-008F**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20491**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN ITALY